Ն° 7951 1911 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 11-24 ՍԱԼԸ 11 ԹՐՔՐԻՆԻ ԷՎՎԷԼ 1327 27ԻՆՃԻ ՍԱՆ

ՍԱՀԻՊՐ ԻՄԹԻԶԱՂ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԱՂԱՊ ԱԿԻՐԴԻՆ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւհասիպ
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թեհսիսի 1877

ՈՒԿՊԻ ԱԼԻ ԴԱՐԾԻՊԻՐ
Ն. 49

Կագեթայա այիս մեվասս հագզրնեա սահիպի իմթիյազա միւռաճաաթ օլընր։ Մազպուզլար սահիպի իմթիյազին իմ-զասընը վէ իտարէիանենին մեսիրը մախ-սուսընը շամիլ օլմաղը տր։ Տեռն օլընսուսընը շամիլ օլմաղը բատ օլընմազ։ Իլանաթ մայան եվրազ բատ օլընմազ։ Իլանաթ շերայիթի միքէտիլ իլէ նեռեր օլունուր։

ՋԷՐՈՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԻ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԻ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԷ ԳԻՏՑԹԼԱՐԸ ԲԷՆԻՆ (ՄԷՋ. 20
Սքանչելի վէ Թաբրա, սեռեկիյի 130 ղրշ.
» » » 6 այլրդր 70 »
» » » 3 այլրդր 40 »
Մեհմալիի էննեհպիյէ սեռեկիյի 32 ֆր.
» » » 6 այլրդր 17 »
» » » 3 այլրդր 10 »

ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ԻՆԹԻԽԱՊԸ

ՆԱՄԱԶԵՏԼԵՐ ՀԱԴԵՐՆԵՍ ՖԻԲԻՄԻՋ

—o—

Պր զաչ հաֆթա մուգատէմ, Կաթողիկոս ինթիխապը մէսէլէսի հագզընսա իքի մէկալէ եաղարզ վէ ֆիքրիմիվի օլուգցա իյզահ իթմիք։

Իւչինճի պիր մէկալէտէ նամզէսընդանն պահա խոէֆէք իսիք, ֆագաթ մուհարէպէ վագաալարընսան տօլայը, մէկալէերիմիզի ծնա հաբ իթմիք վէ պիր ան Մէճլիսը Ումումիսինին պու մէսելէ հագզընսա վէրէճէյի դարարա ինթիզար իթմէյի միւնասիպ կէօրտիւք։

Մէճլիսը մէզքուր՝ կէչէն ճումա կիչքի իսթիմանսա, ինթիխապա իշ-ղիրաք իսէճէք օլան վէքիլի, (պատգամատր) թային իսէճէք եէրսէ տիկէր պիր մէսելէ հագզընսա միւգաքերէտ պուլընսը, եանի Մէճլիսը Ումումի թային իսէճէյի վէքիլէ, քիմ՝ բէյ վէրէճէյինի պիլտիրէճէք մի, եօգսա ծեր քէնտի հարաքէթինտէ սէրպէսթ պրագմադ քի՝ իսթէտիյի ատամ բէյ վէրսին, պիթթապի էջմիածինտէ լազըմ կէլէն միւգաքերէյի ինբրա իթտիքտէն օտնրա։

Պու մէսելէ հագզընսա Մէճլիս հէր իքի թարաֆին պէյանաթընը տիկնէտիքտէն օտնրա պիր նէթիճէյէ կէլէմէտի, զիրա հէր իքի թարաֆին ինթիրազնսա հագզը եօգթալար վար իսի։ Մսելա պիր վէքիլ միւվէքքիլինին բէյնի պէյանէ մէճպուր սրը, պէօյլէ տէ պու մէսելէտէ, Միլլէթ Մէճլիսի քէնտի նամզէտինի պէյան իթմէյի՝ վէքիլի տէ օնրն իշինն չալըշընն վէ օնա բէյ վէրսին։ Տիկէր թարաֆ տէյօր քի՝ սօն ինթիխապարտա պէօյլէ օլու. ֆագաթ միլլէթին գաթի սուրէթտէ նամզէտլէրի վար իսի, հալպու քի չիմտի պէօյլէ նամզէտլէր օլմասրզընսան պիթթապի օրատա ուզալմագ սուրէթի իլէ պիրի ինթիխապ իսիյէճէք տիր, պուտնրն իշինն չիմտիսէն պիրինի թային իթմէք, լիւզումսրզ վէ ֆահէսիզ պիր մուամէլէ տիր։

Անապա հանկը թարաֆին սէօզիւ տօղրու սրը։ Պիզիմ իշինն հէր իքի թարաֆընտա հագզը վար սրը, զիրա պէօյիւք մուշքիլաթ, միլլէթին պու կիչն գամի պիր նամզէտի օլմասընսան իլերի կէլմէյօր։

Միլլէթին իշլերինտէ թըզզը մէմէքէթին հալինէ միւշապէհ տիր։ Պու կիչն իտարէի մէմլէքէթ իշինն ատամ պուլընամասրը կիպի, մլլէթ իտարէսի իշինն տէ ատամ արանըզ պուլընմայօր վէ պու տա թա պէօյիւք մէմուրիյէթլէրտէն են քիչիւք իշլէրէ գատար։ Պիթթապի քիչիւք իշլէր իշինն ատամ պուլընմազա պէօյիւք իշլէր իշինն հիչ պուլընմազ, վէ կաթողիկոսլըգ են պէօյիւք մէմուրիյէթ օլարընսան, միւնասիպ պիրինի մէյտանա չըգարմագ էլպէթ միւչքիլ օլուր։

Իյթէ պու մուշքիլաթ էօնիւնտէ նասը հարաքէթ իսէճէյիմիզի պիլէմէյօրզ։

Մալիւմ տիր քի՝ ինթիխապ իշինն էքսէրիյէթը բէյ Թիւրքիա էհալիսընտէ օլսրընսան, ինթիխապ էքսէրիա ծուլա-բին էվի իլէ վուգու պուլըր։ Հալպու քի էօյէ տէ օլմազա, եէնէ Թիւրքիասան կաթողիկոս ինթիխապ իթմէք հավէսի Ռուսիա էրմէնիկէրինին ֆիքրինի իշղալ իթմիշ տիր, զիրա Թիւրքիասան ինթիխապ օլընսան եպիսկոպոսլար, էքսէրի սազզը բաթրիզէր օլուբ, մուխթէլիֆ մէրիասալըզլարտա, մէճլիս ազալրգալրընտա իկֆի խրտմէթ իթմիշ վէ թէճրիպէ կէօրմիշ օլուրլար, հալպուքի Ռուսիասան ինթիխապ օլընանմազ պիր եպիսկոպոս. մահտուտ պիր տաիրէ տախիլինտէ եաշամըշ տրը։ Ռուսիա խարիճինտէ պուլընան էրմէնիլէր քէնտինճէ մալիւմ օլմասընսան, ումում էրմէնիլէրին կաթողիկոսը օլմայօր, սրրի Ռուսիա էրմէնիլէրինին բէյնը բուհանի կիպի օլույօր։ Պէչքի մալիւմաթ վէ թանսիկ նօղթաի նաղարըյլա տանա չօգ չէ պիլիյօր՝ ֆագաթ պու զատրը քեֆի ալչկ տիր, զիրա կաթողիկոս ումումա պիր բէյէր տիր վէ պու սրֆաթը հայիզ օլմասը իկթիզա իսէ։

Պալամէնտանրն իպթիտան թէէսիսինէն պէրու 40-45 սէնէ կէչմիշ օլսրը հալտէ, պու նիզամնամէ իլէ ինթիխապ օլընան կաթողիկոսլարտան անճագ պիրի (Մտկար կաթողիկոս) Ռուսիատան օլուպ, դուսուրը Թիւրքիատան ինթիխապ իսիլմիշ վէ ճիւմլէսի ատ մասալում բանիրկէր օլմուշլար սրը։ Պունլար հէքսի քէնտի իկթիսարընա կէօրէ քիմիսէյէ վէ միլլէթէ խրտմէթ իթմիշլէր տիր, ֆագաթ պունլար պու կիչն թարիխ այտա վագաալար սրը։ պիզ ամապա պու կիչն քիմիսէյէ իրտմէթ իսէճէք պիր եպիսկոպոս պուլամա՞զմըշը։ Պիթթապի պուլապիլիրիզ։ ֆագաթ զէմանրն պիր չօգ իհթիյամաթը վէ իյամապը վար սրը, պիզ պունլարը թանրը վէ էպիճիմէ պուտատան էվվէլքի պիրինճի մէգալէմիզտէ, կաթողիկոսրն չամսընտա կէօրիւմէսի էլզէմ օլան խոսսէլէրի՝ ինթիխապ իսէճէյիմիզ զամանա արասրզմըզտան, միւչքիլաթը պու նօգթասա կէօրիյօրը։

Պու կիչն Թիւրքիա էհալիսինին իքի սապզգ բաթրիզէրի վար սրը, պունլարտան պիրի Օրմանեան Ս. տիկէրի ատ Դուբեան Ս. սրը։ Հէր իքինինն մուիսմաթընա տա տէյէճէք եօգ սրը, ֆագաթ պունլարտան Օրմանեան Ս. տէվրը սապզգա էօյէ պիր զէմանտա իյֆայի վազիֆէ իթտի քի, պիթթապի միլլէթին պաշնա կէլէն ֆէլաքէթլէրէ քէնտի չամսը տա զարըշամագ իտի, պունլին իշինն քէնտիսինին միւհիմ պիր մագամա կէմէյ մէմուլ օլմասյօր, ալէիհուսուս քի՝ միլլէթ մէճլիսի, Օրմանեան Ս. հագզընտա վուգու պուլան իթհամաթին թէսդիգինի նէթիճէէնտիրմէտիյինտէն Թիւրքիատան կլտէն վէքիլէր պիթթապի բէյ վէրէմէմէկլէր։ Հալպու քի Ռուսիա էրմէն, լերի պու ֆիքրտէ պուլընմասրզլարընսան, քէնտի պէյնլերինտէ Օրմանեան Ս.ը ինթիխապ իշինն պիր ճերէյան վար սրը, անճագ Թիւրքիատան կիտէն ինթիխապճըլար իլէ պիլիսիրէտ սարթը նազար իսէճէքլէրի մէմուլ օլընբյօր, զիրա Օրմանեան Ս.ն ինթիխապը իլէ միլլէթ պէչինտէ պիր չօգ վլ. զալ զուհուր էսէճէք վէ մագամին չերէք վէ հայսիյէթի տէ պու եիւզտէն բայիմալ իսիլէճէք տիր, ալէիհուսուս Դաշնակցութիւնն ֆիրզասը թարաքինսան ահվալը մազիյէտին տօլայը Օրմանեան Ս. ալէհինտէ խուսուսէթ վար սրը վէ պու խուսուսէթ պիր չօգ իշլերէ մանի օլապիլիր։

Օրմանեան Ս.տան սօնրա, նամզէտ Դուբեան Ս. սրը. մուամիլէյինին Թիւրքիասան կիսէճէք թալեպլէրի՝ պէյքի քէնտիսինէ բէյ վէրիրլէր, ֆագաթ Ռուսիատա պուլընան ինթիխապճըլարին բէյ վէրմէյէրի մէմուլ տեսկի տիր, զիրա քէնտիսի ալիմ պիր բուհանի օլմաղլա պէրապէր իհրաաթսրզ վէ միթէէտիւտ օլարը ինթրիդիք զէմանընսան իսպաթ էյլէմիշ օլարընա տաիր պիր ֆիքիր բէյտա օլմուշ սրը։ Կաթողիկոսլըգ իսէ, մանէվի զուվվէթ վէ ֆիքիր խթիպլալտէթի խթիմալ իսէճէք մագամ օլարընսան, նասզ ու թայինի ֆայիտէյի օլամայաճաղը սէօյլենիյօր։

Պունլարտան մատտա չիմտիքի կաթողիկոս տեղապահը Սուբէնեանց արքեպ. նամզէտլէրէն պիրի տիր, մուամիլյ ամալզասէ պիր ֆամիլեատան եէթիշմիշ, մալիւմաթը պիր բուհանի օլմաղլա պէրապէր, չիմտիկ զատար պուլընսրը վազիֆէլէրտէ քիլ՝ սէյի վէ միլլէթի խրտմէթ իթմիշ տիր. մուամիլյէյինտէ էջմիածինտէ խրլաթկիրլէրի վար սրը, հալպու քի պունլար վազրբյա Խրիմեան վէ Իզմիրլեան Ս. ալէհինտէ տէ սէօյլեյճէք սէօզլեր պուլարզրընսան, քէնտի իստա լարընա պէօյիւք պիր էհէմմիյէթ վերիլմէդ։

Տիկէր պիր նամպէտ տէ, Իրան մէրխասալրզընա պուլընան կարապետ եպս. օլուպ, ծնրն տա մալիւմաթընսան վէ տրայէթինտէն պահ օլընրյօր իսէ տէ, նէ Ռուսիա էրմէնիլերի նէ տէ մահալը սարբէտէ պուլընմալար, պէօյլէ մուհիմ պիր մէմուրիյէթի քէնտիսինէ թէվտի իսէճէք զատար ճէսարէթ իսէմզլէր, զիրա թէճրիպէ կէօսթէրմէմի պէօյլէ կէնճ պիր բուհանինին պէօյիւք՝ պիր մազամա նամզէտ իտիմէսի քեսրը ապրլ սէյիլ տիր։

Բագարատ Վ. իսմինտէ Իզմիրլեան Ս.ն քիթապէթինտէ վէ էլեէվմ ճեմարան միւարիյէթինտէ պուլընան պիր վարդապետն սէ իսմի զիրը իտիյօր վէ հագզընտա սէնայէր իշիտկյօր, ֆագաթ պիր վարդապետին նամզէտ օլուպ օլմամասը ճիհէթի մէճնուլ օլուպ, պիր սէֆա տա Ռուսիա տահիրկէ նէլզարէթինտէն ճէվապը ըշտա ալընարընտան, պու սէֆա ճեմարան միւարիի պէօյիւք բիւթպէտէն բուհանի ատտ իտիրէրէք, Պալամէնտա ահքամընճա ինթիխապ իտիլէպիլիպ իտիրմէյէճէյի տիշինիրմէքտէ տիր։ Պէլքի պունա տաիր թէքբար պիր սիլամ վուգու պուլրը։

Պիզիմ իշինն էլեէվմ Վանտա պուլընան Սարաճեան եպսկ. կէրէք Թիւրքիատա կէրէք Ամէրիկատա միլլէթէ վէ քիլիսէյէ իթտիյի խրտմէթլէր իլէ պու մագամա միւնասիպ պիր նամզէտ օլաճաղը կիպի, Իզմիտ Առաջնորդը Սուփհանոս Ս. տախի նամզէտ օլապիլիր, զիրա մամիլէյէ տախի հագիգաթէնա քիլիսէսի վէ էհալիսի իշինն եաչամը վէ ծնլար իշինն հէր կէօնա ֆէտաքէարլըգտա պուլընմըզ միւհիթէրէմ պիր եպիսկոպոս սրը։

Նէհայէթ չու պէյանաթատան անլաշըլըյօր քի, պու կիչն քիլիսէյինին կաթողիկոսլըգ իշինն գաթի պիր նամզէտի եօգ սրը, պունան ալէյհ Տէրասատէթ էհալիսի նամզնա հէր քիմ կէօնտէրիլրսէ, թէրէտտիւտ իշինտէ վէ պէօյիւք պիր մուշքիլաթա զարշը պուլընճագ սրը, պնայէն ալէյհ Սուբէնեանց եպս. Սարաճեան վէ Սուփհանոս Ս.լար քէնտ Բագարատ Վ. նամզէտլէր տիր քի՝ պիլա մուհալիֆէթ ումում ինթիխապճըլար թարաքինսան զապուլ օլմրը ֆիքրինտէյիզ, չու հալտէ կիսէճէք վէքիլին պու տարէթ տախիլինտէ, տիկէրլերի իլէ պիլիսիյէտ միլլէթ մէճլիսի մէհնաֆիլինտէ մուվաֆիգ պիր ինթիխապ իթրա իթմէքտէն պաշտա չարէտի օլմասրը ֆիքրինտէյիզ։

Պիզ իլք մէգալէմիզտէ պէյան իթտիյմիզ վէճինէ, կաթողիկոսրն չահանսա՝ հէր քէսէ բէտէր օլանագ խասսէ արամալրզը։ Ս մագամը ալի, մուամէլէ եէրի տեէրլ տէր, զալալի վէ ֆիքրի բաղ, քիմսէնին մուահէզէսինէ իթիրազնա օղրամամըզ, էհալիսինի սէվմէզ, քիլիսէ ուղրնա ֆէտաքեարլըգտա պուլընմըզ միհթէրէմ պիր բուհանի օթրրմալը սրը։ Պիզիմ թաատատ իթտիյիմիզ իսմէրրտէ, պու խասսէլերի հայկզ օլան եպիսկոպոսլար վար սրը։ Ա. Մ.

ՎԻԼԱՅԷԹՏԷ ՇԷԳԱՎԷԹ

—o—

«Էրթօղրուլ»ըն նեռերիյաթը, — ուսուլը թաագիպի հեզրյա—ֆեօյիլեռինն հալի

Դ.

Զէնտ կիւն ազէմ Մարմարճրգ գարիսէսի բարազ վէ իսթիյար հէյեթինտէն պիր ազա Պրուսայա կէլտիկը, Ասաֆա. Յեղապան իլէ պէրապէր վալի պէյ միւրաճաաթլա, էշզրյա թաագիպի իչին քեօյէ կիսէն ժանտարմալարին պիսուչ ատամլարը ատէյիյօր օլորզլարընը արզ իլէ շու մուխալիֆը գանուն ահվալէ պիր չարէ պուլմասընը խսիրհամ էյլէտիլէր։

Վալի պէյ թապիի տիր քի, ըէսմէն ալարզը մալիւմաթ մէյանրնտա ժանտարմա թարաֆինտան տարպ մուամէլէսի իճրա օլընտրզը խապէրի պուլընմասրզընտան պահնա, իչի թահզրզթա հէվալէ պուլրրմըզ օլմալը սրը։

Պիր կիւն սօնրա Մարմարճրգտան Խաչիկ Փափազեան իլէ Պօղոս վէ Կարապետ նամ քիմէլէր՝ քիմինին եկիլ եարալը, պէրէլի, քիմինին վիճուտը գապ գարա՝ վիբրուտ իթտիլեր։ Պիր խթիտա իլէ վալի պէյ հագրէթլէրինէ մուրաճաաթ իթտիլեր, քէնտիլերինին մուայէնէպլէյէ մութէճասրրը թէճզիկսինի թալեպ էյլէտիլեր։

Պունլար՝ էշզրյա թաագիպի իչինն քեօյլերինէ կիսէն ժանտարմալարտան Հիլմի իսմինտէյի նէֆեր թարաքինսան տարպ իսիրմըշ տիրլեր։ Վալի պէյ իսթիտարրընը զապուլ իթմըշ իսիրկը, քէնտիլերինի կէօրմիտիկը, մուայնէ իտիրմէզտէն իսթիտա մըլքյէ միւֆէթիշլիկնէ հեվալէ իսիրմըշ իսի, հալպուքի, մըլքյէ մուֆէթթիշի Քիրմասիյէ կիմիտ օլսուրընսան խթիտա էվրազա թէվալ օլէնտը։ Իշ՝ պու սուրէթէ ուզայաճաղընսան վէ էոնրը տարպ տախի իֆագաթ պուլաճաղընսան վէ պէյքի սօնրա «օլա՞ն», ժանտարմայա իֆիիրա իտիյօրսան» ատէրթմէմէք իլէրէ, Ատլիյէ մուատատ ումումիլիկնէ խթիտա վերիլէրէք, մուայնէի թըզպէյէ թարաքինսան վերիլէն բարբտա, ազալի եարալարը 1)—15 կիւնտէն իֆագաթ պուլը ատէնիրմը տիր։ Իշմէ, էշզրյա թաագիպնէ կիսէնլերին եիւզերճէ մուամլաթընսան պիրիսինի՝ նիւմունէ օլմագ իլէրէ եազարզ։ Վալի պէյ էֆ. հազրէթլերի, ազ վէ թապուր գօմանտանը

— 48 — ՆԱԲՕԼԷՕՆ ԹԱՐԻԽԻ

ռիլերինին իլք սրրաաը քէնտիլերինէ վալ օլսուգտա, հէնուզ զալ օլամամըշլար իսի, պու ճիւմլէ միւթէհայիր օլաճաղ պիր սիրաթլա ասքէր գալէ օլուպ սիվարիլերին հիճիմինէ սիմնկիլերէլ մուգավէմէթ իթմէյէ հազրը օլտուլար։

Սէքիզ պին ամլընին պիրտէն տիւզ պիր սահրատա ատօրթ նալ տիզկին իսէրէք եիւրիյիշ իթմէլերի ատէյէթլի պիր հիճիմ տիր, պու չիտտէթ վէ զարպ իլէ ճիմճէի պիրտէն ժէնէրալ Տըզկնին ֆիրգասը իւզերինէ սավլէթ իտուպ խրշմ իլէ չամարար, Ֆրանսզ ասքէրի հէր նէ մէրթէպէ ամէյնի իսէ տէ, պու սրրատա տիվար կիպի տուրուպ հարաքէթ կէօսթէրմէտիլեր, վէ մէմուքլեր պիր զաչ ատրմա զատար քէնտիլերինէ եանաշարգատա պիր էօրֆլի թօր թիֆէնք վէ սապրմ ամէյնլերի զարբլատարչար։ Պու պինլերճէ սիվարիլէր էթրաֆը մէվթ ամէյնի իլէ զուչանմըշ օլան ինսան զալէպնէ եանաշամայրպ, պիր էյամ տուրտուլար, պատէհու ունիզ տակատը կիպի չալզանըպ վէ զօլ զօլ օլուպ զալէնին էթրաֆընը ատամայա պաշլատալար, էն մէրտ վէ էն ճէսարէթլիլերի տօլու տիզկին սիմնկիլերէրին իւզերինէ եիւրիյիպ, եանաշը եանաշմաղ ամէլարընը չէվիրէրէք եանա երզարլար վէ վէ Ֆրանսզ ասքէրինի տէվիրիպ, վէ գալէյի եարբպ իւզերէրինէն կէչէրէք, օրթայա վէ Ժէնէրալ Տըզկնին եանընա զատար եանաշարլար, պու եէյլիալէրին գրրգ զատարը էճէլէրինի օ գալէնին մէրքէզինտէ պուլըպ կէրի տէօնէմէտիլեր։ Ամբը քիմէսի պայրնը չէվիրիպ, ժէնէրալ Տըզկնին ֆրրգասընտան Բէնիյէ ֆրրգասը իւզերինէ հիճիմ էյլէտի, պուրատա տախի օ ամէյչնին տիվարը պուլըպ կէրի տէօն էյէ մէճպուր օլարգատա, հարաքէթ իթտիյի մահալէ վալ օլուր օլմազ, Պօնապարթ

— 45 — ՆԱԲՕԼԷՕՆ ԹԱՐԻԽԻ

կէօսթէրիպ, «Մայթթալար, ատտի, իյթէ Մրսրը ֆամինէրի իլէ զարը պէ զարը ճէնկ իսէճէքսընիզ, տիւչունան քի չու Էնրամար թէբէլէրինտէն, ատօրթ պին սէնէվիք տէվ ր ամնագ սիզդէրի թէմասա իսէյօր»։ Պատէհու սիրաթլա ասքէրէ եօլ վէրիլիպ, Մըսրրա եագլաչարգմա, մինարէլէր, վէ էնրամար եիւքսէք կէօրունիւպ, վէքէօլէմէն, արապ, վէ սիփանի ասքէրի զարընմա զարարթրը կիպի սէչիլիրսի. ալթուն կիւմուչ վէ չէվիք սիլահլարը ուզուն պիր խաթթ իւզերինտէ կիսէնէ չավը իլէ մէվճ մէվճ օլուպ կէօզլերի զամաչարրրրը, Պօնապարթ տէր ազագ ճէնկ թէրթիպալինա զօմանտա վէրսի։ Օրտու Շէպրէկխա գարկէսի բիչկնահրտասաքի կիպի պէյ ֆրրգայա թագսիմ օլմուչտու, ժէնէրալ Տըզկ վէ ժէնէրալ Բէնիյէ ֆրրգալարը սաղ զօլտա չէօյ թարաքինտա, ժէնէրալ Մրնու վէ Պօն ֆրրգալարը սօլ զօլտա վէ Նիլ թարաքինտա, վէ Պօնապարթ ժէնէրալ Տիկա ֆրրգասը իլէ օրթատա իսի։

Պօնապարթ Շէպրէկխա մուհարէպէսինտէ սիւչմանը թանրմըշ օլտրընտան, մանօվրասընը տախի ծա կէօրէ թէրթիպ էյլէտի։

Հէր ֆրրգա, չար քէօչէ պիր գալէ օլուպ, հէր գաչէնին էօն սաֆֆը ալը սրրայա վէ եան սաֆֆլարը իչէր սրրայա թագսիմ օլմուչլար իսի, արզալարընտա կրընանիյէ ասքէրի պէօյիւք պէօյիւք հաղրը օլուպ, հանկը թարաֆ իմտատա միհթաճ օլուր իսէ օ թարաֆա սէֆրէճէքլէր իսի. թօգլար եէրնէ սապզը վէճէրէ քէօչէկերտէ, օրտու աղըրլըը վէ ժէնէրալլար օրթատա իսիվեր։ Պու գալէլեր հարաքէթ տախի իսէպիլիպ, էօն սաֆֆլարը իլերի եիւրիտիքտէ, քէօչէլերին իքի թարաֆը տախի իքի եանատա մութթասրլ եիւրիյէճէքտի։

Իրան միրթէֆիլէրտէն մէյտար Աբչան իւա տէվլէ էսիր թուրաբաղ, զուրչունա սիզիլսի, լաքին գարնման Եվրեմ զուրչունա սիզիլմէք գարարը վերիլմնէյէ տէկին, Արչան իւա տէվլէյլի մուհաֆազա իմտի, գիմնէյէ տօզունտուրմասը. չայ վէ նէմէք իգրամ իմտիրտի. ծնրն հայսիյէթը պէչէրիլսինէ սօզունմասը։

Միրթէֆիլլէր. էսլրլէրէ պիլէ գանունը հիքիմէթ, գանունը ինանիյէթ՝ մունասիպ վէ լայկը մուամէյէլէր թէրթիպ իմմէր օյարը հազատ, տույար իսէք քի, խանէսնտէ օթուրան, թարլասընտա իշլէյէն քէսանը՝ էշզրյանրն եէրլրի էկօսիրմէյօր տանա տօզրուսը էշզրյաը թուրթուպ էլմէ թէսլիմ իմմէյար—ակյու տէօյմէք, տէօյմէք նէ՞ օյաճագ սրը։ Շեգավլէթ՝ հեր գսէ պէօյիւք տէրա արթրը, ուսուլը մրթթէխէպ իլէ իճրա գրլնարը հյա օլընան մուամէլի տարպէյէ տանա պէօյիւք տէրա սիր։ Պրընտէ պիր թարմ ինանալրն՝ ճանսավարար միպլու եբրթրը ղա հավէս իմմէսի սիր քի, ինան օլան իշլէն պէօյիւք աղը սրը։ Տիկէրնտէ իսէ հայսիյէթ գանունը մուհաֆազա իսիրմէնսի սիր քի, խարբէ մեշրութիյէթտէ վաճարն սէլամէթինէ ճրատէն արզուքէշ օյան հեր պիր քէսէ ազիմ քէսէր վէրիր։ Ուսմարդ քի, միուհթէրմ «էրթօղրուլ» թահզրգահինը պունտան սօնրա տրգզահը սուրբթէտ վէ էֆքարը միրթասիպ էլ մէյուճ օյանլարան վէրիլէն իսայէրի բէտա էլէ, իճրա իսէր վէ պիզիմ եազտրգլարմընը սուլ թէկվիլէ օղրաթմաղ։ Մէրճիի ալիսանրն ատ հիմմէթլէրինի վէ էհալինին սասայը իշիքեալարընա սէտա չէքմէք իւզրէթէտահանէնէն իթթիխարընա ինայէթլէրինի թէմէնինի էլ խ՝թամ վէրիրիզ։ Ս. Տ.

Պրուսա

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ՁԻՆ ԻԽԹԻԱԼԸՆԸՆ ԱԷՊԻՊԼԻՐԻ

—o—

Պէրլիներ Թակեպլաթտան։

Ձինան 5 սէնէ գատար պուլրնարագ օրատա պիր Իրլիրլիզ տարիգիմնընը թէէսիս էտէն լօրտ Վիլիամ Սէսիլ Ձին իխթիալը հազրնտա ամիսէքի թաֆսիլաթը վերիյօր։

«Պէն իխթիալրն չընդամարնա պէքլէյօրամ, Մանչուալարը գրալիչա Եր-զապէթ զէմանրնտա Ձինլիլերի մաղուզ էթթիքլերի հէնուզ աչընդտա տրը։ Մանչուլար դայէթ եազտրգը պիր էօմր կէչիրմէքտէ օլուզ, հէնուզ հալը վահչէթտէ իքէն Ձինլիլէր պունտարը մէտէնիյէթէ իսիսլ էթմէյէ չալըշմըշլար տրը։ տանա պունտան իքի սէնէ եվվէլինէն գատար Մանչուլար Ձինլիլէր իլէ եվվէնէմէղլէր խոր։

Մանչուլար Ձինլիլերտէն ֆարգը օլարագ էլպիսէ կիյիքլերի կիպի, օնլարը ուսուլ էլ ատէթլերի ատ սիկէրլէրնտէն բէք ֆարգը սրը։

Մանչուլարը միւբէմմէլ տէ սիւմարի օլըգլարընա պագրլրը իսէ, Ձինլիլերտէն տանա էյի ասքէր օլորզլարը անլաշըրը։ Էյնսարլ Մանչուլար Ձինինը զատէկեան վէ սարիլ սընրքը սրը։

Մանչուլարդն հազը հազրատաֆխթ, լալա չրգմալարընն ԼսգապրՁինլիլերին մէմլէքէթէ Եվրօբա մէմէնիյէթինի իսալ էթմէյէ թէչէպպուս Լյէմէլերինտէն իլէրի կէլիյօր, Ձինլիլեր իսէ Եվրոբա մէմէնիյէթի զապտ ալընմաղ իսէ մէմլէքէթլերի տէվվեթլեր թարաֆընտան պագթ էտիլէճէյինի գանի օրմրյար արը։

Հաթթա Մանչուրիա գրթաարընն Բուսիա վէ Ճարմնա թարաֆընտան թաղսիմ իսիրմէսի Ձինլիլերին պու գանաթրնա գուվվեթ վերմէյ սիր։

Ձինլիլեր սիսրէն Եանկ-Ցէ բրմազրնրն ճօշմասը իսէ մէմլէքէթին սիչյար օյարը գարարլարը, քէնտիլերինի ույտուրմաղ իշլեն Ագան թարաֆընտան կէտանէրլէն պիր ալամէթ (նշան) ատի թէլպագը իսէրլէր, յինդի Ձինլիլեր Ձինիմբէրթարընն սէմամաթան վէքիլ օյարագ մէմլէքէթէտէ իսարէ իսիլեպիլէճէյինի գանի տիրլեր։

Մամաֆիհ՝ չինամքի իսթիլարն թարաֆէյնն իսիրագը իսէ, միհնաէֆի օյաճաղը իւմիտ օլընրը, ֆագաթ իսթիրագ նէ գատար սէօյիւսէ վէ նէ ատրէճէ սիբրանա ատէ օյան Եվրոբա մէմէնիյէթի Ձինամ եազրն վագրթ կիրէմմէ։

Մանչուլար Ձինամ պուլրնան ուսմամ էճնէպիլէրին ճան վէ մալլէրինի մուհաֆազան ընէանիւա իթիրլեր սիր։ Ձինքի Եվրոբա մրսիսնէրլէրինի Ձինլիլեր միրէպզի (դաստիարակ) սատ իսիյօրլար։

Ճարմնիանրն պու իսթիլատա օյանյամաղը բոլա կէլինէճ՝ թէտգիր սահիպլ օյան ճարմն տիբյամալարընն սուլը արզու իսիտիլէրինտէ չիւսէվ եօզ սրը։ Մամաֆիհ՝ կէնճ ճարմնեազրլարտա մէմլէքէթ զապթը ֆիքրի զիատէճէ արթմը սրը։

Բուսիանրն տախի իսիթիլալը հազը էմնաարընտա սիւքիքիրինի մուհաֆազա իսէճէյի գանն օլընապիլիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻՑԷ ՄԻԻՐԱՃԱԱԹ

—o—

Պու կիւնքի Սապահատ օգընտրզընա կէօրէ, Սատրազամ բաչա եարրն, Տեզապան Ս. իլէ պէրապէրինտէ պուլրնան զեվաթը գապալ իսէճէք սիր։ Մալիւմ օյարը վէճէլ թաչրա ահվալն հազգրնտա պունտան ազտէմ Սատրազամ բաչա իլէ մուլազամ իթմէք իշլեն, պիր վագթի թսյին իսիլմէսի բէճա իսիլմէր իսի։ Հալպու քի Մէճլիսը Ռաս հէման հեր կէտ իթթիմա իթթիֆինտէն, պու միլազաթ միւմքին օլամասը։ Եարբն Ռաուֆ Ժողով Սատրազամ բաչայա արզ օլընաճագ մէսկէյէր հազգընտա միւզաքէրէտ պուլընաճագ սրը։ Իշիտիրինտէ էկօրէ Տաֆիրլէյ հազրը ճէսիսի ճէլալ պէյ, սէլէֆինին արազի մէսկէյսի հազգընտա թանզիմ էյլէմայի լայիհալարը թէտգիգ իսիյօր։ Պու խապեր հեր վէճճ իլէ մուճրպը մէնմունիյէթ սիր, զիրա ասայինն իսիալ օլընարզընա պաղճա սէպէպ արազի մէսկէյսի սիր։

Տիկէր թարաֆտան սիւն Հալպպէն վէ Վանտան Բաթրիրխանէյէ վիւրուա լսէն մէքթուպարա, մանալի մէարիֆ մէմուրլարընն հիսսէի մէարիֆի մէրխասասանէլերէ թէվալ իսէճէք եէրսէ, սօզրուսան սօզրույա մահալի մէքթէպ միւսիրյէթիլէրնէ վէրիյօր իմիշ։

Պու հալէ գարշը, մալիւմ օյարզը վէճնէլ ուսմամ Բաթրիրխանէյէր չիքայէթ իթթիրէր վէ նիհայէթ վիրքէլատան միւրեքքեպ օյան պիր գօմիսիա, Բաթրիսխանէյէրին սէլահիյէթինի թանրար վէ եճրա սլրնան մրզազքէրէ նէթիճէսինտէ Տէրսաաէթտէ Բաթրիգխանէյէրն թաշրաարատա մէթրօպոլիտանէյէրի մէքթէպկեր հազգրնտա Ռուսլ թանրմրշ արը։

Հիքիմէթին պու մէսէլէ հազգրնտա Բաթրիգխանէ վէքիլլէրի իլէ հուսուլէ կէթիրտիյի իթթիֆք, Պապը Ալիյէ արզ ալընմրշ իսէ տէ, Հազգր բաչա քէնտիսինէ մահասուս օյան պիր բօյիթիգա իլէ պունտան նասրարը տիպգաթա ալընմասընը պիր թարաֆա պրագմրշ արը։

Սայիտ բաչա՝ գապիտէնին բրօկրամընտա Բաթրիրխանէյէրին ֆէրմանլարը մուհաֆազա իսիրլեճէյինի պէյան իթթիմ վէ պու մէքթէպլեր մէսէլէսի տէ օ ֆէրմանլարտան իլէրի կէլմրշ պիր հազ վէ սէյսիյէթ ՝օլարզընտան, պունտան մուհաֆազասը իշլեն լյճաալարընն իճրա իսիլեճէյի մէմուլ արը։

ՏՆՏԵՍ. ԽՈՐՀՈՒՐԴ, սօն իճթիմարնտա, Բաթրիզը էսգագ Օրմանեան Ս.ըն Բաթրիզլիկ մասլարընտան 700 լիրա գատար ալաճագ մէսէլէսինի միւզաքէրէ իթթիմ սիր։ Ազատան պազրլարը մուսիսիլէյինն բարատա պիր իշլեն լուլայը թանրը իթհամա պուլընմասընզընը ատրմյան իսէրէք, պու բարանրն վէրիրմէսինէ թարաֆտար պուլընմրշլար արը։

Տիկէր զբամը իսէ Օրմանեան Ս. 12 սէնէլիք մէմուրյէթինտէ 5000 զրշ. միլլէթտէն մասլ ալարզսան սօնրա, այտա 1600—1700 զրշ. գատար տա արագա մասրաֆը ալարզը հալպու քի հեր բաթրիգ քէնտի խարճրանրը քէնտիսի թէսվիյէ իթթիմ օլուզ, անճագ բէսմի զիարէթէր իշլեն Բաթրիրխանէ այտա 6—700 զրշ. պիր բարա սարի իթթիմ օլուզընը սէօյլմրշլեր արը։

Պու մէսէլէ ուզուն ուզատիյէ մէվզուը պահս օլուզ, նիհայէթ մէսէլէ գայալարա միւրաճաաթլա թէտգիգ իսիլիրքէն սօնրա Խուն Ժողով իշար իսիլեճէք արը։

ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ իսթիրապընա իշիրաք իթթիմք իշլեն պիր վէքիլ թայինի մէսէլէսի մէվզուը պահս օլմուշ արը։ Ազգ. Ժողովն կէչէն իթթիմանտա Զոհրապ վէ Հրանտ Ասատուր էֆէնտիլերի պու վազիֆէյի սէրէօհատ էյլէմէյէրի թէքլիֆ իսիլմրշ իսէ ատ, մէմուրիյէթլերինտէն տօպպը գապալ իսէմմրշլեր արը։ Պունդն իւզրինտէ սիկէր զէվաթա թէքլիֆ իթթիմք իշլեն պու հաթթա մէճլիսը ուսմամնին հեր իքի ֆըրգասը այրը այրը իսթիմա իսէճէքլեր արը։

ՊԱՆՏՐՄԱ. Քաղաքական Ժողովը իլէ ասսՁՆորդ մուֆասալ մէքթուպարա էյզահաթ վերէրէք, երմէնի քէօյ թաշ օճապլարընա չալըշան ամէէնին իսպասրյա վերիլէն մէքթուպարը հավիգաթը հալէ մուվաֆիզ օյամաղընը իյզահ իսիյօրլար։

Պիզ պու մէքթուպը կէօրմէսիք, ֆագաթ էկէր պիր իթիրաֆ չարէսի տիւնիլմրշ վէ իշի չունրն պունդն պա-չըգամյաճաղընը քէչի էյլէսի, վէ պու էսաս իւզրինէ թէրթիպմը ույտրրզ, իսիթիսա տօզրու սաղա, եանի, Բէօլէմէնէրին իւզրինէ Ինպապէ գարիյէսինի թօր մէնզիլինտէն ուզագան օյարագ չէվիրիպ եիրիմէյէ գարար վէրսի։ միւրաաը Մէմուքլարը մէթերիաէ օլանչաքրտէն այրրզպ էթրաֆլարընը սարմագ վէ Նիլ քէնարընա գատար գօվալարզպ պունդարը չայա տէօքսիսիքճէ Ինպապէ գարիյէսի իլէ օղրաշմամագ իսի. յինդի Մէմուքլարը պօղտուգտան սօնրա, մէթերիսլերէտ օյան ասքէր դալէպելիկի իլէ օղրաշմագ քէնտիճէ կիւճ պիր մանսվրա տեյիլ իսի։

Ժէնէրալ Տրզէ ֆրրգասը էն սաղտա պուլընարընտան, իլք գօմանտա տէրագպ պու Ֆրրգայա վէրիլիպ, միւֆիպնճէ հարաքէթ իթթիյէ պաչլասը, պունդն արգասրնտա Ըլնիյէ ֆրրգասը, վէ օնտան սօնրա տախի Պոհաբարթին պուլընտրը Տիկա ֆրրգասը տախի իլէրի եիրիմիյէ պաչլատրար։

Տիկէր իքի ֆրրգա տախի Թօր մէնզիլինտէն ուզագա Ինպապէ գարիյէսինի չէվիրմէքճէ իսի։ Մուրատ պէյ էվրօբա նիզամ ասքէրի թալիմ վէ մանսվրալարընտան խապէրատար ատիլ իսէտ, գուվվեի ֆաիլյէ վէ պասիրէթ էսնապրտան պուլունտուզունտան, տիւմնի օյան Ֆրրանսրզին հարէքէթինտէն ֆիքր ու մէրամընը էյիտէն անլատը, վէ Ֆրանսրզ ասքէրինա պու մանսվրայը իճրա վէ թէքրիլ իթթիզդէն էվվէլ վուրմաղ իսթէյիպ, Ինպապէյի մուհաֆազա իթթիք իշլեր իքի պէն մէմուք պրազարագ պպրի գաան սիվարիյէրի իլէ սաղտա օյան իքի իրրզանրն իշլերինէ քէմալը չիթապ վէ չիտանէթ հուճիմ էյլէսի։ Ժէնէրալ Տրզէնին ֆրրգասը խուրմա ազանրարը արտրնտաաշզամրշ օյատուզընտան, Մէմուք սիւ-խասուս մէնֆասաթբէրէսթէրին էլինտէն ալրպ միլլէթէ թէվտի իտէճէք պիր թարիգ կէօսթէրիլմի իսէ, պիթթապլի չայանը թէպրիք տիր։

ՊԱԼԱԹԼԸ պ'ը Էրմէնի կէչէն կիւն պիր խասթալրզա տիւչար օյուզ, Եկան Գուլէ խասթանանէսինէ կիթմէսի գարարլաչարբրլրը իսէ տէ, օրայա գատար կիթմէյէ մէճալի օյմայրզ տէրհալ պիր ամէլյաթա լիղիմ էկօրիւտիյինտէն Պալաթտաքի եահուտի խաչթանանէսինէ կիսէր վէ օրատա քէնտիսինն Էրմէնի օյարզը անլաշըրը անլաշրլմազ Էրմէնի խասթանանէսինէ կիթմէսի թավսիյէ իտիր։ Պունդն նէ տէրէճէ չայանը թէէսիսէթ պիր հալ օյարզը թարրթէ լճաճէթ տեյիլ տիր։

ԴԱՑՍԷՐԻ թարաֆընտան կաթողիկոս ինթիխապընա իշիրաք իթթէք իշլեն Տ. Մելքոն քշեյ. վէ Տօքթ. Սեւեան էֆ. մէմուր իսիրմրշլեր տիր։

ԲՕՄՈԱՏ պուլունան Թէրզեան էֆէնտինին 8 վարդապետի մուխթէլիֆ սէմրէլեր իւզերինէ վէ Ռօքսեան վ.ի տէ Սթանպոլ վէքիլէթի իշլեն եպիսկոպոս թաղոս իսիսլինի Ազգասէրս կաղէթասը պու կիւն եազրյօր իսէ տէ, Էրմէնի Գաթօղիք Բաթրիգխանէսինէ պու պագատ մալիւմաթ օյմայրզ, հաթթա Թէրզեան էֆ. Սրսօզ ադաը իշլեն պրբատաքի եպիսկոպոսլրը տավէթ էյլէմրշ տիր։

ՍԱՄԱԹԻԱՏԱ պունտան ատաէմ պիր բօլիս մէմուրընն Անենգա իսմինէ պիր գրզ հազգընտա իսիսլի մուամէյէ մալիւմ տիր։ Պու կիւնէրտէ թէքրար Սամսաթատա Ադա Համամընտա պիր ժանտարմա մէմուրը, պալըգճը Պօղոս աղանրն էվի էրբաֆընտա տօլաչմաղտա վէ պիր թաղրմ միւտասիպլեթսիզ ատօղէր իսիսլմրշ իսմրշ։ Կէչէն հումաա ագչամրը սաաթ 9 բատտէլերինէ պու էվէ թաչար աթրը վէ գաբու չալընտաղընտան, Պօղոս աղա գաբուը ալար վէ կէօրիւբ քի մէճնուլ պիրի իշլերի կիրմէք իսթէյօր։ Էվէլ պուլընանլարընն պաղրբրշարը իւզերինէ իսիսիյար պիր համալ իւսթէ կէլիր վէ Պօղոս աղա իլէ համալ մէրզումը դարագալա կէօսիբմէք իսթէրբ։ Պու մէճնուլ ատատ եազարտա պահս օլընան ժանտարմա օյուզ, զարազալա կիթտիյինտէ կէրէք Պօղոս աղայը վէ կէրէք իսիսիյար համալը օ տէրէճէ չիտատէրի սուբէքտէ տէօյերլեր քի իւսթէրլերի պաչրը գանրար իշլինտէ էվվէլ տէօնէրլեր։ Էօն սահիֆէմիզտէքի Պրուսա մէքթուպընտա հազգարընտա պահս օլընան ժանտարմալար պուրատա տախի վար սրը, ֆագաթ պու ատամար հազգընտա մէրճիի պիր չէյ եարա՞մայաճագ մը սրը։

ՄԷՃԼԻՍԻ ՄԷՊՈՒՍԱՆ

4ԻՆՆԵՆ ՏԵՎԵՐԷ — 5ԻՆՆԵՆ ԻԱԹԻՄԱ

—o—

ՔԷՐԷՊԷՏԷ ՄԷԹՐՕԲՕԼԻՏԻՆԻՆ ԳԱԹԼԻ

—o—

ՄՈՒՀԱՐԵՊԼ ՎԷ ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕ

—o—

Մէճլիս տիւն իթթիմա խտէրէք միւզաքէրաթա պաչլատը։

Սապրը գապէնէ ալէկինտէքի Թարպլուս մէպուսարընը Թազրիրի պիր

Գալէլերին իւզերինէ հիճիմ օյունարզտա, էօն ասֆիլարը նրսիը արգայա կէչէրէք սէրազագ սուրբզ, թամ տէօրթ քէօչէ զալէ չէքլինէ կիրչճէքլեր, վէ հեր թարաֆտան տիչմանա եկուզ կէօսթերճէճէլեր խոր։ Քէնտիլերի հիճիմ իթմէք իսթէտիքտէ, էմնտէքի օյան ալթը սրբա, եանարզդ հիճիմ գօլու հէյէթինէ կիրիպ, իլերի եիրիյէճէքտի. արգատա պագի գաան եան ասֆիլարը երինէ չար քէօչէ օյուզ, ֆագաթ իշլեր սրբա տիզիլճէքտիլեր. վէ հիճիմ գօլու կէրի տէճտակտի, իքի եան աչըզզ երինէ քէնտի եէրլերինի ալարագ գալէ օլաճաղլար իսի։ Իշթէ Պօնաբարթին թէրթիպտաթ պու վէճճէլ օյուզ, անճագ Ֆրանսրզ ասքերի դայէթ աթէչի վէ իթթալիատա տայիմա սուրբթի հարաքէթէ վէ հիճիմ ալընզզ օյարզըլարընտան, Պօնաբարթ պունլարընն տուբար կիպի տուրուզ տիչմանա կէօյիւս վերմէյէ բազը օյաճաղլարընը մէմուլ իթմէյէրէք, պազը մէրթէպէ վէսվեսէյէ կիրիֆթար օյմուշ իսի։ Իսմի պու քէպֆիյէթի քէնտիլերինէ մուքերրէրէն ըսմարլարզ, հաթթա տիչմէն իւզերինէ չապուճաղ աթէչ իթմէմէլերի, տիչմանը սօուզ զան իլէ պէքլէմէլերի, վէ կէօյիւս կէօյիւսէ կէլմիքճէ աթէչ իթմէմէլերինէ զարի պէ զաթ էքիտէն թէնսիհ էյլէմրշ խոր։

Պու վէճճէլ եօլ վերիլիպ վէ թօր մէնզիլինէ գատար եանարզդ, Պօնաբարթ պալատէ թարիֆ օյունարզը վէճճ իլէ օրթատա, վէ ժէնէրալ Տիւկանրն ֆրրգասրնտա պուլունտարզընտան, տիւրպին իլէ Քէօլէմէն օրտուսընը պիր էյլ կէօղատէն կէչիրտի, վէ սիւրաթ թօրլարընը արատա իւզերինտէ օյմայրզ, գունտագ իւսթիտէ օյուուզլարը-նը բէյ էլ՝ այն մրչանէտ իսէրէք, պունդարը վէ պէյքի տիչմանը տախի մէթերիսլերէտէն արչարը մէյատտա

չըգամյաճաղընը քէչի էյլէտի, վէ պու էսաս իւզերինէ թէրթիպմը ույտրրզ, իսիթիսա տօզրու սաղա, եանի, Բէօլէմէնէրին իւզերինէ Ինպապէ գարիյէսինի թօր մէնզիլինտէն ուզագան օյարագ չէվիրիպ եիրիմէյէ գարար վէրսի. միւրաաը Մէմուքլարը մէթերիսէ օյանչաքրտէն այրրզպ էթրաֆլարընը սարմագ վէ Նիլ քէնարընա գատար գօվալարզպ պունդարը չայա տէօքսիսիքճէ Ինպապէ գարիյէսի իլէ օղրաշմամագ իսի. յինդի Մէմուքլարը պօղտուգտան սօնրա, մէթերիսլերէտ օյան ասքէր դալէպելիկի իլէ օղրաշմագ քէնտիճէ կիւճ պիր մանսվրա տեյիլ իսի։

Ժէնէրալ Տրզէ ֆրրգասը էն սաղտա պուլընարընտան, իլք գօմանտա տէրագպ պու Ֆրրգայա վէրիլիպ, միւֆիպնճէ հարաքէթ իթթիյէ պաչլասը, պունդն արգասրնտա Ըլնիյէ ֆրրգասը, վէ օնտան սօնրա տախի Պոհաբարթին պուլընտրը Տիկա ֆրրգասը տախի իլէրի եիրիմիյէ պաչլատրար։

Տիկէր իքի ֆրրգա տախի Թօր մէնզիլինտէն ուզագա Ինպապէ գարիյէսինի չէվիրմէքճէ իսի։ Մուրատ պէյ էվրօբա նիզամ ասքէրի թալիմ վէ մանսվրալարընտան խապէրատար ատիլ իսէտ, գուվվեի ֆաիլյէ վէ պասիրէթ էսնապրտան պուլունտուզունտան, տիւմնի օյան Ֆրրանսրզին հարէքէթինտէն ֆիքր ու մէրամընը էյիտէն անլատը, վէ Ֆրանսրզ ասքէրինա պու մանսվրայը իճրա վէ թէքրիլ իթթիզդէն էվվէլ վուրմաղ իսթէյիպ, Ինպապէյի մուհաֆազա իթթիք իշլեր իքի պէն մէմուք պրազարագ պպրի գաան սիվարիյէրի իլէ սաղտա օյան իքի իրրզանրն իշլերինէ քէմալը չիթապ վէ չիտանէթ հուճիմ էյլէսի։ Ժէնէրալ Տրզէնին ֆրրգասը խուրմա ազանրարը արտրնտաաշզամրշ օյատուզընտան, Մէմուք սիւ-խասուս մէնֆասաթբէրէսթէրին էլինտէն ալրպ միլլէթէ թէվտի իտէճէք պիր թարիգ կէօսթէրիլմի իսէ, պիթթապլի չայանը թէպրիք տիր։

ՊԱԼԱԹԼԸ պ'ը Էրմէնի կէչէն կիւն պիր խասթալրզա տիւչար օյուզ, Եկան Գուլէ խասթանանէսինէ կիթմէսի գարարլաչարբրլրը իսէ տէ, օրայա գատար կիթմէյէ մէճալի օյմայրզ տէրհալ պիր ամէլյաթա լիղիմ էկօրիւտիյինտէն Պալաթտաքի եահուտի խաչթանանէսինէ կիսէր վէ օրատա քէնտիսինն Էրմէնի օյարզը անլաշըրը անլաշրլմազ Էրմէնի խասթանանէսինէ կիթմէսի թավսիյէ իտիր։ Պունդն նէ տէրէճէ չայանը թէէսիսէթ պիր հալ օյարզը թարրթէ լճաճէթ տեյիլ տիր։

ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ իսթիրապընա իշիրաք իթթէք իշլեն պիր վէքիլ թայինի մէսէլէսի մէվզուը պահս օլմուշ արը։ Ազգ. Ժողովն կէչէն իթթիմանտա Զոհրապ վէ Հրանտ Ասատուր էֆէնտիլերի պու վազիֆէյի սէրէօհատ էյլէմէյէրի թէքլիֆ իսիրմրշ իսէ ատ, մէմուրիյէթլերինտէն տօպպը գապալ իսէմմրշլեր արը։ Պունդն իւզերինէ սիկէր զէվաթա թէքլիֆ իթթիմք իշլեն պու հաթթա մէճլիսը ուսմամնին հեր իքի ֆըրգասը այրը այրը իսթիմա իսէճէքլեր արը։

ՊԱՆՏՐՄԱ. Քաղաքական Ժողովը իլէ ասսՁՆորդ մուֆասալ մէքթուպարա էյզահաթ վերէրէք, երմէնի քէօյ թաշ օճապլարընա չալըշան ամէէնին իսպասրյա վերիլէն մէքթուպարը հավիգաթը հալէ մուվաֆիզ օյամաղընը իյզահ իսիյօրլար։

Պիզ պու մէքթուպը կէօրմէսիք, ֆագաթ էկէր պիր իթիրաֆ չարէսի տիւնիլմրշ վէ իշի չունրն պունդն պա-չըգամյաճաղընը քէչի էյլէսի, վէ պու էսաս իւզերինէ թէրթիպմը ույտրրզ, իսիթիսա տօզրու սաղա, եանի, Բէօլէմէնէրին իւզերինէ Ինպապէ գարիյէսինի թօր մէնզիլինտէն ուզագան օյարագ չէվիրիպ եիրիմէյէ գարար վէրսի։ միւրաաը Մէմուքլարը մէթերիսէ օյանչաքրտէն այրրզպ էթրաֆլարընը սարմագ վէ Նիլ քէնարընա գատար գօվալարզպ պունդարը չայա տէօքսիսիքճէ Ինպապէ գարիյէսի իլէ օղրաշմամագ իսի. յինդի Մէմուքլարը պօղտուգտան սօնրա, մէթերիսլերէտ օյան ասքէր դալէպելիկի իլէ օղրաշմագ քէնտիճէ կիւճ պիր մանսվրա տեյիլ իսի։

Ժէնէրալ Տրզէ ֆրրգասը էն սաղտա պուլընարընտան, իլք գօմանտա տէրագպ պու Ֆրրգայա վէրիլիպ, միւֆիպնճէ հարաքէթ իթթիյէ պաչլասը, պունդն արգասրնտա Ըլնիյէ ֆրրգասը, վէ օնտան սօնրա տախի Պոհաբարթին պուլընտրը Տիկա ֆրրգասը տախի իլէրի եիրիմիյէ պաչլատրար։

Տիկէր իքի ֆրրգա տախի Թօր մէնզիլինտէն ուզագա Ինպապէ գարիյէսինի չէվիրմէքճէ իսի։ Մուրատ պէյ էվրօբա նիզամ ասքէրի թալիմ վէ մանսվրալարընտան խապէրատար ատիլ իսէտ, գուվվեի ֆաիլյէ վէ պասիրէթ էսնապրտան պուլունտուզունտան, տիւմնի օյան Ֆրրանսրզին հարէքէթինտէն ֆիքր ու մէրամընը էյիտէն անլատը, վէ Ֆրանսրզ ասքէրինա պու մանսվրայը իճրա վէ թէքրիլ իթթիզդէն էվվէլ վուրմաղ իսթէյիպ, Ինպապէյի մուհաֆազա իթթիք իշլեր իքի պէն մէմուք պրազարագ պպրի գաան սիվարիյէրի իլէ սաղտա օյան իքի իրրզանրն իշլերինէ քէմալը չիթապ վէ չիտանէթ հուճիմ էյլէսի։ Ժէնէրալ Տրզէնին ֆրրգասը խուրմա ազանրարը արտրնտաաշզամրշ օյատուզընտան, Մէմուք սիւ-

ԽՈՍՏՈՎԱՆՔ

ՁԻՆ ԻԽԹԻԱԼԸՆԸՆ ԱԷՊԻՊԼԻՐԻ

—o—

Պէրլիներ Թակեպլաթտան։

Ձինան 5 սէնէ գատար պուլրնարագ օրատա պիր Իրլիրլիզ տարիգիմնընը թէէսիս էտէն լօրտ Վիլիամ Սէսիլ Ձին իխթիալը հազգընտա ամիսէքի թաֆսիլաթը վերիյօր։

«Պէն իխթիալրն չընդամարնա պէքլէյօրամ, Մանչուալարը գրալիչա Երզապէթ զէմանրնտա Ձինլիլերի մաղուզ էթթիքլերի հէնուզ աչընդտա տրը։ Մանչուլար դայէթ եազտրգը պիր էօմր կէչիրմէքտէ օլուզ, հէնուզ հալը վահչէթտէ իքէն Ձինլիլէր պունտարը մէտէնիյէթէ իսիսլ էթմէյէ չալըշմըշլար տրը։ տանա պունտան իքի սէնէ եվվէլինէն գատար Մանչուլար Ձինլիլէր իլէ եվվէնէմէղլէր խոր։

Մանչուլար Ձինլիլերտէն ֆարգը օլարագ էլպիսէ կիյիքլերի կիպի, օնլարը ուսուլ էլ ատէթլերի ատ սիկէրլէրնտէն բէք ֆարգը սրը։

Մանչուլարը միւբէմմէլ տէ սիւմարի օլըգլարընա պագրլրը իսէ, Ձինլիլերտէն տանա էյի ասքէր օլորզլարը անլաշըրը։ Էյնսարլ Մանչուլար Ձինինը զատէկեան վէ սարիլ սընրքը սրը։

Գալէլերին իւզերինէ հիճիմ օյունարզտա, էօն ասֆիլարը նրսիը արգայա կէչէրէք սէրազագ սուրբզ, թամ տէօրթ քէօչէ զալէ չէքլինէ կիրչճէքլեր, վէ հեր թարաֆտան տիչմանա եկուզ կէօսթերճէճէլեր խոր։ Քէնտիլերի հիճիմ իթմէք իսթէտիքտէ, էմնտէքի օյան ալթը սրբա, եանարզդ հիճիմ գօլու հէյէթինէ կիրիպ, իլերի եիրիյէճէքտի. արգատա պագի գաան եան ասֆիլարը երինէ չար քէօչէ օյուզ, ֆագաթ իշլեր սրբա տիզիլճէքտիլեր. վէ հիճիմ գօլու կէրի տէճտակտի, իքի եան աչըզզ երինէ քէնտի եէրլերինի ալարագ գալէ օլաճաղլար իսի։ Իշթէ Պօնաբարթին թէրթիպտաթ պու վէճճէլ օյուզ, անճագ Ֆրանսրզ ասքերի դայէթ աթէչի վէ իթթալիատա տայիմա սուրբթի հարաքէթէ վէ հիճիմ ալընզզ օյարզըլարընտան, Պօնաբարթ պունլարընն տուբար կիպի տուրուզ տիչմանա կէօյիւս վերմէյէ բազը օյաճաղլարընը մէմուլ իթմէյէրէք, պազը մէրթէպէ վէսվեսէյէ կիրիֆթար օյմուշ իսի։ Իսմի պու քէպֆիյէթի քէնտիլերինէ մուքերրէրէն ըսմարլարզ, հաթթա տիչմէն իւզերինէ չապուճաղ աթէչ իթմէմէլերի, տիչմանը սօուզ զան իլէ պէքլէմէլերի, վէ կէօյիւս կէօյիւսէ կէլմիքճէ աթէչ իթմէմէլերինէ զարի պէ զաթ էքիտէն թէնսիհ էյլէմրշ խոր։

Պու վէճճէլ եօլ վերիլիպ վէ թօր մէնզիլինէ գատար եանարզդ, Պօնաբարթ պալատէ թարիֆ օյունարզը վէճճ իլէ օրթատա, վէ ժէնէրալ Տիւկանրն ֆրրգասրնտա պուլունտարզընտան, տիւրպին իլէ Քէօլէմէն օրտուսընը պիր էյլ կէօղատէն կէչիրտի, վէ սիւրաթ թօրլարընը արատա իւզերինտէ օյմայրզ, գունտագ իւսթիտէ օյուուզլարը-նը բէյ էլ՝ այն մրչանէտ իսէրէք, պունդարը վէ պէյքի տիչմանը տախի մէթերիսլերէտէն արչարը մէյատտա

ԱՂԱԹԱՅԻՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻՑԷ ՄԻԻՐԱՃԱԱԹ

—o—

Պու կիւնքի Սապահատ օգընտրզընա կէօրէ, Սատրազամ բաչա եարրն, Տեզապան Ս. իլէ պէրապէրինտէ պուլընան զեվաթը գապալ իսէճէք սիր։ Մալիւմ օյարը վէճճէլ թաչրա ահվալն հազգընտա պունտան ազտէմ Սատրազամ բաչա իլէ մուլազամ իթթիմք իշլեն, պիր վագթի թսյին իսիլմէսի բէճա իսիլմէր իսի։ Հալպու քի Մէճլիսը Ռաս հէմանն հեր կէտ իթթիմա իթթիֆինտէն, պու միլազաթ միւմքին օլամասը։ Եարբն Ռաուֆ Ժողով Սատրազամ բաչայա արզ օլընաճագ մէսկէյէր հազգընտա միւզաքէրէտ պուլընաճագ սրը։ Իշիտիրինտէ էկօրէ Տաֆիրլէյ հազրը ճէսիսի ճէլալ պէյ, սէլէֆինին արազի մէսկէյսի հազգընտա թանզիմ էյլէսայի լայիհալարը թէտգիգ իսիյօր։ Պու խապեր հեր վէճճ իլէ մուճրպը մէնմունիյէթ սիր, զիրա ասայինն իսիալ օլընարզընա պաչլնա սէպէպ արազի մէսկէյսի սիր։

Տիկէր թարաֆտան սիւն Հալպպէն վէ Վանտան Բաթրիրխանէյէ վիւրուա լսէն մէքթուպարա, մանալի մէարիֆ մէմուրլարընն հիսսէի մէարիֆի մէրխասասանէլերէ թէվալ իսէճէք եէրսէ, սօզրուսան սօզրույա մահալի մէքթէպ միւսիրյէթիլէրնէ վէրիյօր իմիշ։

Պու հալէ գարշը, մալիւմ օյարզը վէճնէլ ուսմամ Բաթրիրխանէյէր չիքայէթ իթթիրէր վէ նիհայէթ վիրքէլատան միւրեքքեպ օյան պիր գօմիսիա, Բաթրիսխանէյէրին սէլահիյէթինի թանրար վէ եճրա սլրնան մրզազքէրէ նէթիճէսինտէ Տէրսաաէթտէ Բաթրիգխանէյէրն թաշրաարատա մէթրօպոլիտանէյէրի մէքթէպկեր հազգընտա Ռուսլ թանրմրշ արը։

Հիքիմէթին պու մէսէլէ հազգընտա Բաթրիգխանէ վէքիլլէրի իլէ հուսուլէ կէթիրտիյի իթթիֆք, Պապը Ալիյէ արզ ալընմրշ իսէ տէ, Հազգր բաչա քէնտիսին

Խարիսխէ նաղերբրյա անվալը հաղորդ հագցնաա կէօրիւշմիլէր տիր։ Մէսէլէ-նին Օսմ. մնդեաձալը լէհնիտէ հալի ի-նին Սատրազամ բաշա չօղ չալըշրյոր. ֆրանսա սէֆիրի սոնրա Սատրազամ իլէ տէ կէօրիւշմիշ տիր. Ալէմանիա սէֆիրի Տանիկէ նաղերբրյա տա կէօրիւշմիշ վէ Պաղտատ չրմէնարքէրնին ինչա-թմտա չալըշան ամէլէնին մուհաֆազաը իլինն թէտարիւլէր եաբրյմասընը իմթիսաս իմթմիշ տիր։

Սրպիսթան սէֆիրի տէ Խարիսխէ նաղերբրնը պիյարէմլէ Տրնա ֆրրգասը-նին թաղիմ իլինն սիյահ այիրնա ալնն-տրընը թէլէմին վէ Պուլկար սէֆիրի տէ Օսմ.—Պուլկար ազէրի հարաբեաթը հագցնաա իլի թարաֆ արասընտա մի-թէգասա վուգու պուլան պէյանաթա թէգասէնին վուգու պուլան պէյանաթա տիր թէաթիի էֆէնտիր իմթիշ տիր։

Մուհարէպէ սէպէպէյլէ թիւճարլա-րին տարբրգ չէքմէմէլէրի իլինն մսրա-թորիում եաբրյմասը չէհրիմիզ պէյիւք ամէլէրէ սէֆիրլէրինտէն պաղրբրը թէքլիֆլէրաէ պուլընմբրյար իսէ տէ Պաղտ Ալի հէնուզ պիր ճէվապ վէրմէմիշ տիր։

Թարապլուստաքի Օսմ. մէմուրլարը վէ լիմանտա պաթրբրբրան Սայրաս վա-բորը զապթանընտան պիրի իլէ պիր բոլիս մէմուրը, քէզա վիլայէթ էվրագ միտիրի, 4 պահրյէ զապթի վէ պիր պայիր միւֆէթթիր իլէ նաֆիս զմն-տիքէօրը տիւն չէհրիմիզ կէլմիշլեր տիր։

Օսմ. Բարամէնթա սուլ հէյէթի տիւն Այանան Պուսթանի էֆ. իլէ Պաղտատ մէպուսը Իսմայիլ Հագգը պէյի Սատրազամ բաշանըն նէզտինէ մուր-թախաս կէօնտէրմիշ տիր. մագսէտը զիյարէթ Օսմ. սուլ հէյէթի էվրօբա էֆքարը ումումիյէսի իւզերինտէ պաղը թէչէպիւսաթ եաբմակ օլուպ էվվէլա հիւքիւմէթին նօղթի նաղարընը ամա-մակ իսի. թէչէպիւս իսէնէլբանէն պի-բի պու մունարէպէ հասէպիյէ Լահէյ հաքէմ մահքէմէսինէ միւրաճաաթը վէ տիկրի էվրօբանըն մուհիմմ բայիթիսթ-լարընտա միլլէթլէրէ թէմասատ պու-լընմակ իւզրէ պիր հէյէթը մուրախասէ կէօնտէրմէք իսի։ Պիրինճի նօղթատա սէվկէթի պաղը թէչէպիւսաթը տիրլո-մաթիդիյէսէ պուլընտըղընտան Լահէյ հաքէմ մահքէմէսինէ միւրաճաաթին՝ իմթամը մէլէնուզ օյան պու միւզաքէ-րաթըն նէթիճէսինէ պրագմակ թէրճի օլընմըշ տը. իքինճի նօղթատա հիւքիւմէթ պու թէչէպիւսի թասվիպ էմմիշ տիր, ադաբը՝ մուխթէլիֆ ունսուրլարա մէնսուբ 7-8 քիշիսէն վէ ումուրը սիյասիյէյէ վագրի օյանլարտան միւրէքքէպ օլաճակ հէյէթ Բարամէնթա-թատան իմթիսապ օլընճաճ տիր։

Ինկիլթէրրա սէֆիրի տիւն Հարպիյէ նաղերբրյա կէօրիւշմիշ տիր։

Հիլալը Ահմէր էֆմիյէթի Թարապը-լուս պիր հէյէթը սընհիյէ կէնտէրէճէ-կինտէն Թունուսատա կէչէպիլմէք իչինն տիւն ֆրանսա սէֆիրինէ միւրաճաաթ օլընմըշ վէ սէֆիր քէնտի հիւքիւմէթինէ եաղմասընը վատ իմթիշ տիր։

Իթալիա հիւքիւմէթի Դրբմբզը Խաչ էֆմիյէթինին Ֆօսֆօր վէ Օտրէր Բմալի էֆմիյէթինին Բէհնիա Մարկարիքա սէ-ֆինէլէրի խասթախանէ կէմիսի հալինէ իթգաղ իմթիլէրի վէ Լա Հէյ մուգավէ-լէսի ահքանմնա չահատէխնամէլէրի հաիզ օլաուպլարը Ալէմանիա սէֆարէթի-նին իչաբը իւզերինէ խարիճյէ նէզարէ-թինտէն պիտիրիմիշ տիր։ Տանիկիյէ նէ-զարէթինէ մէպգիր մուգավէլէ ահքան-մընա մուամէլէ օլընմասը ահտ օյան մագամաթա պիտիրիմիշ տիր։

Թագվիմի Կագիբա տէյօր քի, մու-հարէպէնին պաշանկրճընտան չմտիյէ գատար իթահանարընը զայեաթը 8000 քիսիսէն զկյաուէ վէ Օսմ. ասքէրինին էկինտէ 670 Իթալեան էսիրի վար տը։

Օսմ. ածանը գապտէ ազասընտան պաղրարընին թէպտի օլընճաճղընա տակր չըգաբրան հավասիսլէրին տաը օլմասրընը թէէմին իտիյոր։

Ֆրանսա պարիյէ նաղրը Թունուս լիման ըէիսինէ Ֆրանսրզ վաբորլարը իչին Թարապլուսա եաղին պուլընան էկլրէրէ կէօհէրէէլէ կիպի մատտէյէրին իսրաճընը մէն իթմէսինի թէլէկրաֆլա էմ իթմիշ տիր։

Մ. Լիւսիյէն Վօլֆ Տէյլի Թելեկրաֆ կազէթասընտա նէչր իթտիկի պիր մէ-գալէտէ Իթալեանլար Թարաֆընտան Թարապլուս հուտուտընը չմտիյէ գա-տար ըէսմէն Թունրմրշ օլան մէվզրտան 200 միլ չարգընա տոզրու թէվսիյէթ գա-բաթ վերլտիկինի եաղրյոր։ Թարապլուս իլէ Մըսրը արասընտաքի հուտուտան էն տոզրու վէսիքասը 1841տէ Զաֆը Շա-հանէ Թարաֆընտան Մըսրըն ըէնաղրնա տա կէօնտէրիլէն ֆէրմանա բաաթի ի-սիլէն խարիթա տը։ Պու խարիթանընն Դահրիբտէ պիր եանկընտա եանտրդը սէօյլէնիյօր։ Մա մահիրի Սթանպօլտա պուլընն իքինճի պիր նիւսխէսի պուլըն-մաղ իչնաա կալմիշ իսէ։ Լօնտրա գապտէնէ պու իուսուսա տաիր Բօմա գապտէնէ-սուրբերվեհանէ պիր նօթա թէպլիղ իմ-միշ տիր։ Տէյլի Թելեկրաֆ պու մէսէլէյի թէպզրգ իտէրքէն Ռուկիթերանին իթա-լիա թարաֆընտան վագը պէօյլէ պիր հալէ տայանմայաճաղընը սէօյլէյօր։

Իթալիանլար Տէրնէյէ 1500 ասքէր չըգարմըշլար տրը։ «Թան» մուխպիրինին պէյանընա կէօրէ՝ Տէրնէ լիմանընա ա-մրրալ Սիբթէրրինին գօմանտասը ալթրն-տա 4 գրուազէօր պէր ավիզ, 3 թօր-բիյէէօր վէ պիր թապուր բիյատէյի հավի պիր նաղլիյէ կէմիսինտէն միւրէքքէպ պիր ֆիլօ կիթմիշ տիր. ամրրաա Չթիւրք մուրախասա կէլիպ թէսլիմ թէքլիֆինի բէտտա իթմիշլեր վէ մուրախասալար գարայա չըգրմնա հէման, թօր աթէյինէ պայանրպ մուրախասալար իւզերինէ տէ աթէյ իտիրմիշ վէ Օսմանլրար միւտա-ֆէատա պուլրմրշլար իսէ տէ, նիհայէթ գալէյի թէսլիմ մէհաբեր օլմրշլար տրը։

Խուսս չէհրինին պօզարարմանընտան եէրլի էհալիէն թէլէֆաթ օլմամըշ տրը։ Շէհրէ տաքէր վէ մուհիմմաթ քէմալը ֆաալիյէթլէ իիրաճ օլընրյոր։

Պոզաղ Իչինն Պոզաքէսէն քէօյինա-տ էհալի պիր Իթալիալրյը եաղալարպ տէօյմիշլեր տիր. էկեր զապրյա եէթիշ-մէզսէ իսի, պիթթապի էօլսիւրէճէքլեր իսի։ Էհալի Իթալիալրյը զապրթայա թէսլիմ իմմէք իսթէմէյօր իսի, կիճ հալ իլէ գուրթարրլապիլմպ զարագօլա էկսթիւրիմիշ, էհալի քէնտինի թուխա-մայարագ գարագօլին ճամարընը գրր-մըշլար տրը։ (Նեօլոգոս)

«Սթանպուլ»ըն պէյանընա կէօրէ, Զմնկուլատագա Իթալիանլար ալէյհինտէ հիւմայիշլեր եաբրյմրշ տրը։

Ակեմտար պիր գայ կիհնտէն միթա-րէքէ ագա օլընճաճղընը եաղրյոր։

.՝. Կէճէ կէլէն թէլէկրաֆլար.

Բարիզ, 23 հոկտմ.— Թարապլուս մէսէլէսինտէ Թիւրքիա վէ Իթալիա նօղ-թաի նաղարլարը արասընտաքի թէղատ-տրն (հակասութիւն) իղալէսի իչինն Ֆրանսանին Բօմա գապտէնէսի նէգտինտէ էհէմմիյէթլի թէչէպիւսաթտա պուլը-նճաճղընա իհթիմալ վերիրմէյօր. պու մէսէլէ հագգընտա Ֆրանսանին Թիւ-քիյա գարյը բէք չէքինէքլի պիր բօ-լիթիքա թաադիսինէ մէճբուր կիպի կէօրիւնմէտի, էվվէլճէ Իթալիա իլէ ա-բալարընտա պաղը մուգավէլէլեր պու-լընտըղընտան սէլայէթ իսիյոր։

Լօնտրա.—Գուրատա չրգան խապեր-լէրէ կէօրէ, Պաղը Ալի պէօյիւք տէվ-լէթլէր թարաֆընտան վագը օյան պիր թէկլիֆէ ճէվապ իթաը վէ Իթալիա իլէ սուլ ադը իչինն տէրմէյան իտի-լեճէք էսաս չարթլարընը թէկրիպի իլէ չալըշմագտա տը։ Պու չարթլարը պի-ռինճիսի թարապլուստա հուգուզը հիւքմ-տարինին թէէմին վէ մուհաֆազաը է-սասը օլտուղը զանն օլընրյոր։ Իթալիան մէնպալարընտան չըգան մալիմաթա կէօրէ պու էսաս չարթը թահտտա վէ թայինի արզու իտիրմիկինէ վէ հաթթա պու պապտէ Սթանպոլտա Ալէման վէ Ավսթրիա սէֆարէթլէրի թարաֆընտան Պաղը Ալի նէգտինտէ թէչէպիւսաթտա պուլընընրյընա իհթիմալ վերիրմէքտէ տիր։

Մըսրրատա զարիթիւլասիօնլարը լաղ-վընա տաիր Թանրն Աթինատան ալրպ նէյր իթտիկի խապեր Լօնտրա բէսմի մէհաֆիլինտէ թէքզիպ օլընրյոր. Ինկիլ-թէրրա պու պապտէ հիչ պիր կէօնա թէչէպիւսատ պուլընմատըղընը պէյան իտիյոր։

Բօմա.—Իթալիանլար պիր մէվզրտա կիպզէնմիշ օյան պիր Օսմ. սէֆինէ զաբ-տանը իլէ 7 նէֆէրի էսիրը հարպ իթ-միշլեր տիր։

Զէրլին.—Դայէթ սէլահիյէթտար օյան պիր մէնպատատան թէէմին իտիտիկինէ կէօրէ, Իթալիա հիւքիւմէթի ազտ սուլ չարթլարընը հավի օլմագ իւզրէ Թիւ-քիյա եէնի պիր իւլթիմաթսմ վերէճէք տիր. պու չարթլար բէտտ օլընրրտա Իթալիա եէնիսէն հարաքեաթա պաշ-լայաճաղընը մէզքիր իւլթիմաթսմտա պէյան օլընճաճգ տրը։

ՊՈՒՀԲԱՆԸ ՄԱԼԻ

—o—

Իլանը հարպատան պէրու չէհրիմիզ քիյասասընտա հիւքմ սիւրէն պուհրան Եէթիյէնէլրինտէն տիւն սապահ Միտիլի պանդասը թանիլը թէէտիյաթ իմմիշ տիր, պու հալին Մըսրը պանդասընին տիսիրէն վուգու պուլան թանիլը թէէ-տիյաթընտան տօլայը Միտիլի պանդա-ասընին 6000 լիրա գատար միւթէզար-բուր օլմասընա տաիր Բօմա գապտէնէ-սին ամվալը մալիյէսի գարբըշվրգ իշնտաէ տիրլիր. Գէրլանդա պու Բօմա գապտէնէ-սին հարաքեաթտա պուլընմասընը սէյան իտիրլիր տիր։

Վէրկիլէր ֆէնա պիր սուբէթլէ թանսիլ իտիլիյօր։ Խազինէտէքի մէպալղ անճագ պիր այ իչինն եէթէր վէ էկէր Պաղը Ալի պիր այա գատար եէնի գրէտի մէնպալարը թէէմին իտէմէզսէ, Մալիյէ նէզարիթի թէահհիւտաթընը իչգա իտէ-մէյէճէք տիր։ Տուլյունը Ումումիյէ Պա-պը Ալիյէ 50000) լիրա ավանս վէրմիշ տիր։ Պանգալար իլէ միւզաքէրաթ տե-վամ իտիյոր։

Տիկէր թարաֆտան Օսմ. ատանը իլէ Թիւրքճէ կազէթալար տէյօրլար քի, պանդալարընն գրէտիյի թանտտ իթմէ-լերինէ բարմէն, վուգու պուլան իթլասլար մըզտարը կէչէն սէնէ Սթանպոլ թիճարէթ մահքէմէսինտէ ամր գմանտա վուգուա կէլէն իթլասլար մրզտարընտան ֆաղլա օլմամըշ տրը։

ՍԱԳՐԳ գապկէնէնին Տիլանը Ալիյէ կէօնտէրիմէսի իչինն Թարապլուս մէ-պուսլարընն մէճլիսի մէպուսանա իթա էթտիյի լայիհատաքի ահվալա իլավէթէն՝ եէնիտէն պիր խալը տէյալ ճէմ էսիլ-տիյի իսապէր ալընմրշ տրը։

Թագվիմի Կագիբա

ՐՈՒՄ Բաթրիարքի պէրապէլէրինտէ բուհանի վէ ճիսանէ մէճլիս ազալարրն-տան պաղրարը պուլընտրը հալտէ տիւն առիյէ նէզարէթինէ ալիմէթլէ Քէրէ-պէնէ մէթրօբօլիտինին գամլինտէն տօլայը բաթրիարքանէ թագրիրինի իթա է-տէրէք պիր պուլուգ սաաթ գատար միւլագաթ էյլէմիշ տիր։ Բաթրիարք էֆ. պատէհու Սատրազամ Սայիտ բաշայը զիյարէթլէ չիքայէթտէ պուլընմրշ վէ Սայիտ բաշա մէզքիր վագատան տօ-լայը հիւքիւմէթին թէէսիֆինի պէյան-լա ֆայիլէրինին հէման տէրատէթ օլը-նարագ թէէսիպլէրի իչին չէտտ էմրլեր վէրլտիրինի պէյան էմմիշ տիր։

ՍԱՊՐԳ մապէնճի Ֆայիգ պէյին տիւն իքի սաաթ գատար իթաատէսի ա-լընմրշ տրը։ Մէրզում հագգընտա տի-վանը հարպը էօրֆիճէ թաթպիկի հարա-քէթ օլընճաճգ տրը։

ՏԷՐՍԻՄ դազաընտա Գազանը ա-չիրէթի իլէ Ֆէրհատ վէ Ապպաս Ուշա-ղը աշիրէթլէրի պէյինտէ էօխէտէն պէ-րու տէվամ էտէն զասպ վէ գրթալ կի-պի ճինայէթլէրէ սէպէպ օյան արաղի մէսէլէսի, պու քէրրէ պիր հէյէթի սուլ-հիյէ թարաքընտան հալլ էտիլմրշ օլաղը խարբութան պիլտիրիմրշ տիր։

ՄԱՆԱՍԹԸՐՏԱ Բէրպէյնէ ճիվաբընա 35 քիլիմէ պիր էշզրյա չէթէնէ Օսմ. գարագօլը թէսատիւֆլէ վուգու պուլան միւսատէմատ էշզրյատան պիրի էօլիս օլարագ էլտէ էտիմրշ իսէ տէ, տի-կէրլերի ֆիրարէթմրշլեր տիր. պու սըրա-տա մրվքրվղեյէ գլավուզրզ էտէն չախա վէֆաթ էթտիյի վէ էշզրյանին թասազրզ վէ թէնքիլ էտիլմէքտէ օլաղը թէլէկ-բաթ խապէրլերինտէն տիր։

ԻՒՍԿԻԻՊՏԷ Շթիպտէ հիւքիւմէթ տայիրէտի իլէ ժանտարմա խարէսի ա-բասընա պաղը մէճմուլ էշխաս մաշին ենճիհնալ նամ պօմպա գօյմըշլար իսէ տէ, մէմուրլար պօմպայը կէօրիւպ չը-գարարագ գասապա խարիճինէ աթմըշ-լար տրը։ Պօմպայը էշզրյա վաղ էթտիյի թախմին օլընրյոր։

ՐԻԶԱ Թէվֆիգ պէյին պիր մէգալէ-սինտէն տօլայը Թանգիմաթ կազէթասը-նին թահրիր էտիտիյի եաղրյմրշ իսի։ Նէ-թրճէյի մուհաքէմէտէ մէպքիր մէգալէ սապզգ գապտէ ալէյհինտէ օլաղը ամ-լաշընմաղլէ Ռիզա Թէվֆիգ պէյին պէրա-յէմինէ, վէ սահիպի կազէթա Լութֆի Ֆիքրի պէյին տէ մէնի մուհաքէմէսինէ գարար վէրիրմրշ տիր։

ՏԷՊՐԻՏԷ նիզամիյէյէ մէնսուպ զա-պիթանընն հիմէտի Իթթիհատ վէ Թէ-ռաքգզ ճէմիյէթինտէն գաթը միհնասի-պէթ Իթթիքէրինէ ամիտէքի թէ-լէկրաֆնամէ քէշիտ էթտիքլերի Սէլա-նիկտէն Ֆրայի Բրեսկիյէ իչար օլընմըշ տրը.

«Գուատրէթ վէ նուֆուզընզը օր-տույա պարճլըսընը, պիզ սիզէ գարշը իթիմատ կէօսթէրտիք վէ էսկիգա քի սիզ իթիմատընզը սուլ իսթիմալ իթտի-նիզ. պինանէն ալէյհ պուհնատ պէօյէ օրտուհնն մուավէնէթինտէն մահրում գալաճաղընընը. հիւքիւմէթ էլեէվմ պուհ-ռանը պիր մէվզրտա պուլընրյոր իսէ, վէ արզատաչարընը ալ նրավանընմրզ Թարապլուստա Իթալեանլարին թէճա-վուզ այաղը ալթընտա էդիլյոր իսէ, պունն գապահաթ վէ մէսուլիյէթի սիզէ այիտ տիր։

Պու կիհնտէն իթիպարէն ձէմիյէթ-ունն այրրլարընզընը պէյան վէ իլան իսէրիզ. կէլէճէք վիրիյէթլեր մէ-զարլարընընզաքի քիթապչէլերի օգու-արզլարը զէման վաթանընն մուգատաէ-բաթը էհլիյէթսիզլերին էլլէթինէ թէվֆի իսէրիզ օլաղընը կէօրէճէքլեր տիր»։

ՍԱՏՐԱԶԱՄ Սայիտ բաշա Թիւր-քիանին չու զէմանտա հիչ պիր հէյէթի տիւվէրիյէ իլէ իթթիֆաք իլէմէսի դա-թիէն մուամլիսիզ օլաղընը պէյան իթ-մրշլեր տիր։

Զէրլին.—Գաբէ սէլահիյէթտար օյան պիր մէնպատատան թէէմին իտիտիկինէ կէօրէ, Իթալիա հիւքիւմէթի ազտ սուլ չարթլարընը հավի օլմագ իւզրէ Թիւ-քիյա եէնի պիր իւլթիմաթսմ վերէճէք տիր. պու չարթլար բէտտ օլընրրտա Իթալիա եէնիսէն հարաքեաթտ պաշ-լայաճաղընը մէզքիր իւլթիմաթսմտա պէյան օլընճաճգ տրը։

ՊՈՒՀԲԱՆԸ ՄԱԼԻ

—o—

Իլանը հարպատան պէրու չէհրիմիզ քիյասասընտա հիւքմ սիւրէն պուհրան Եէթիյէնէլրինտէն տիւն սապահ Միտիլի պանդասը թանիլը թէէտիյաթ իմմիշ տիր, պու հալին Մըսրը պանդասընին տիսիրէն վուգու պուլան թանիլը թէէ-տիյաթընտան տօլայը Միտիլի պանդա-ասընին 6000 լիրա գատար միւթէզար-բուր օլմասընա տաիր Բօմա գապտէնէ-սին ամվալը մալիյէսի գարբըշվրգ իշնտաէ տիրլիր. Գէրլանդա պու Բօմա գապտէնէ-սին հարաքեաթտա պուլընմասընը սէյան իտիրլիր տիր։

Վէրկիլէր ֆէնա պիր սուբէթլէ թանսիլ իտիլիյօր։ Խազինէտէքի մէպալղ անճագ պիր այ իչինն եէթէր վէ էկէր Պաղը Ալի պիր այա գատար եէնի գրէտի մէնպալարը թէէմին իտէմէզսէ, Մալիյէ նէզարիթի թէահհիւտաթընը իչգա իտէ-մէյէճէք տիր։ Տուլյունը Ումումիյէ Պա-պը Ալիյէ 50000) լիրա ավանս վէրմիշ տիր։ Պանգալար իլէ միւզաքէրաթ տե-վամ իտիյոր։

Տիկէր թարաֆտան Օսմ. ատանը իլէ Թիւրքճէ կազէթալար տէյօրլար քի, պանդալարընն գրէտիյի թանտտ իթմէ-լերինէ բարմէն, վուգու պուլան իթլասլար մրզտարը կէչէն սէնէ Սթանպոլ թիճարէթ մահքէմէսինտէ ամր գմանտա վուգուա կէլէն իթլասլար մրզտարընտան ֆաղլա օլմամըշ տրը։

ՍԱԳՐԳ գապկէնէնին Տիլանը Ալիյէ կէօնտէրիմէսի իչինն Թարապլուս մէ-պուսլարընն մէճլիսի մէպուսանա իթա էթտիյի լայիհատաքի ահվալա իլավէթէն՝ եէնիտէն պիր խալը տէյալ ճէմ էսիլ-տիյի իսապէր ալընմրշ տրը։

Թագվիմի Կագիբա

ՐՈՒՄ Բաթրիարքի պէրապէլէրինտէ բուհանի վէ ճիսանէ մէճլիս ազալարրն-տան պաղրարը պուլընտրը հալտէ տիւն առիյէ նէզարէթինէ ալիմէթլէ Քէրէ-պէնէ մէթրօբօլիտինին գամլինտէն տօլայը բաթրիարքանէ թագրիրինի իթա է-տէրէք պիր պուլուգ սաաթ գատար միւլագաթ էյլէմիշ տիր։ Բաթրիարք էֆ. պատէհու Սատրազամ Սայիտ բաշայը զիյարէթլէ չիքայէթտէ պուլընմրշ վէ Սայիտ բաշա մէզքիր վագատան տօ-լայը հիւքիւմէթին թէէսիֆինի պէյան-լա ֆայիլէրինին հէման տէրատէթ օլը-նարագ թէէսիպլէրի իչին չէտտ էմրլեր վէրլտիրինի պէյան էմմիշ տիր։

ՍԱՊՐԳ մապէնճի Ֆայիգ պէյին տիւն իքի սաաթ գատար իթաատէսի ա-լընմրշ տրը։ Մէրզում հագգընտա տի-վանը հարպը էօրֆիճէ թաթպիկի հարա-քէթ օլընճաճգ տրը։

ՏԷՐՍԻՄ դազաընտա Գազանը ա-չիրէթի իլէ Ֆէրհատ վէ Ապպաս Ուշա-ղը աշիրէթլէրի պէյինտէ էօխէտէն պէ-րու տէվամ էտէն զասպ վէ գրթալ կի-պի ճինայէթլէրէ սէպէպ օյան արաղի մէսէլէսի, պու քէրրէ պիր հէյէթի սուլ-հիյէ թարաքընտան հալլ էտիլմրշ օլաղը խարբութան պիլտիրիմրշ տիր։

ՄԱՆԱՍԹԸՐՏԱ Բէրպէյնէ ճիվաբընա 35 քիլիմէ պիր էշզրյա չէթէնէ Օսմ. գարագօլը թէսատիւֆլէ վուգու պուլան միւսատէմատ էշզրյատան պիրի էօլիս օլարագ էլտէ էտիմրշ իսէ տէ, տի-կէրլերի ֆիրարէթմրշլեր տիր. պու սըրա-տա մրվքրվղեյէ գլավուզրզ էտէն չախա վէֆաթ էթտիյի վէ էշզրյանին թասազրզ վէ թէնքիլ էտիլմէքտէ օլաղը ումումիյէ տարիրէ մէնսուբ

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՂՐԸ

ԷՄԼԱԿ ՄՈՒԴԱՊԻԼԻՆՏԷ

ԷՕՏԻՒՆՃ ԲԱՐԱ ՎԷՐԻՎԻՐ

Սրբի մուրք վէ եա մուզաթաալը էմլոք մուզապպիրնէ սէնէվի եբ. զոէ Սէբիհ Ֆախրէ թիրազ մուամէլէնէ զպչանբարզընսան, ազչէ խթիրազ իթմէք խթէյնէրին սէնէար Խարմանի վէ վերի իլմուհապէրի իլէ թէզքերէի Օսմանկէրինէ միւսթասրէրէ սանարդա միւրաճաաթի էյլէմէլերի իլան օլունուր։

ՄԷՍԱԺԷՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատոլու լիմանարարրա Պաթում, Սուխում, Տէբասատէթ, Իգիր, Սէլանիկ, Շերա, Բիրէ, Բանդրա, Մարսիվա, Հալը, Տէնգէրք, Լէմտրա վէ Տէբասատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արարտնա մանէթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՔԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. հոկտ. 18 ճնի չրշ. ազչամը «Սախալիէն» Սուրիա խաթթընսան

Ալաֆր հոկտեմ. 17 ճնի սալը կիւնիւ «Բրիմշ» Մարսիլիասան։

ՀԱՐԱՒԷԹ ԷՏԷՃԷՔ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. հոկտ. 19 ընճը բէնչէշնպէշ կիւնիւ ազչամ ալաֆր, սաաթ 4տէ գարսան Օպոյլինին սիւվարյօրարը «Սախալինէն» վաքօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբոլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆր հոկտ. 17 ճնի սալը կիւնիւ զարսան Մրնասսնին սիւվար օլտուղը «Բրիմշ» վաքօրը Սուէյայա։

Գումրանիա տօղրուսան տօղրույա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, ԷՔՍԼԷՊԷՆ, ԺԸՆԷՎ Վէ ԲԱՐԻ ԼԻՍՆ — ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ չըմէնտրքէրլէրինին էն իլէք ալեսիանարը իչին տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

1ճնի մէվզը.— Բարիզ իչին 275 ֆր. Մարսիլիա իչին 260 ֆր.։

2ճնի մէվզը.— Բարիզ իչին 200 ֆր. Մարսիլիա իչին 160 ֆր.։

ԹԻՒՐՃԱՐ ՆԵՆԵԱՍԸ ՆԱԳԻ ԻՏԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒԻՆ

1ճնի մէվզը.— Բարիզ իչին 200 ֆր. Մարսիլիա իչին 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իլէ կիմէնէր իչին խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իսրազ օլունուրը կիպի, Հինտիստան, Զին, Ճապոն, Աւսթրալիա վէ Մատակասգար իչին տէ ապմէթ ավանէթ պիլէթի տախի վէրիլիր։

Տարա զիյատէ մալիւմատ վէ թաֆսիլատ ամադ խթէյնէրէր Դալաթասա Բրիմթըմ չրքէթինին եէնի էպսիյէսինատ մէրքէզ ադէնթէլիկինէ վէ Սթամպօլտա Պախչէ Ֆաբուսընտա կէօմրիւք գուրպինատ ադէնթէլիսմանէյէ միւրաճաաթ իսթիյորլէր։

ԽՐՏԻՎԻԱ ՄԱՅԼ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԱՒՏԱՆ Ամստրլիպին սիւվար օլտուղը Իսմայիլիա բոսֆա - վաքօրը Ալֆ. հոկտ. 23 ճնի բ. երբ. կիւնի Տէբասատէթէ միւվասելէթի վէ հոկտ. 24 ճնի սալը կիւնիւ էյլէնճէն սանրա ալաֆր. սաաթ 3տէ Տէբասատէթտէն Բրտէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ միւվասելէթի իսէնէք տիր։

ԳԱՒՏԱՆ Ֆէնտլէյին սիւվար օլտուղը Սաիտյէ բոսֆա-վաքօրը հոկտ. 25 ճնի չարշէնպէ կիւնիւ Սուրիա խաթթընսան Տէբասատէթէ միւվասելէթի վէ Հոկտ. 28 ճնմա էրթ. Էյլէնճէն սանրա ալաֆր. սաաթ 4տէ Իզմիր, Սագզը, Բասոս, Մէրսին, Իսքէնտերուն, Թարսուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարաքէթ իսէնէք տիր։

Վաքօրատա էլեքթրիք զրյասը պուլմտըզը կիպի, եէնէքլէր պրինճը նէվ օլուպ, սուֆրա իւզերինտէքի չարապար տախի մէճմանէն վերիլէճէք։

Պու պապատէ զիյատէ թաֆսիլատ ինթէյնէրէր Դալաթասա ըսկոթըմ իւզերիստէ Մէյմէնէթի խանընսաքի մէրքէզ ոճէնթէսի վէ եախօտ Սթամպօլտա Վասիստ Օուլթան խանընսաքի չիպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

ՎԻՆԵԼԸ ՊԱՆԴ ՎԵՐԱՑՆ

Սէրմայէպի 130,000,000 զուբոն.
Իհթիյաթ ազչէպի 39,000,000 »

Մէրքէզի իտարէսի Վիէննայա տրը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիպէսի ԳԱԼԱԹԱՅԱ Քարաքէօյտէ, (ԹՈՒՆՊՕԼ վէ ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ այրընա չիպէյէրի վար տր)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսոկ, Պիէլից - Պիէլա, Պոզէն, Պրիւն, Բէչթա, Պիւավէյա, Զէրնօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Լտաբրուք, Քարլսպատ, Իլաէնֆիւրթ, Քրաքօվ, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիրնո, Բրաչ, Բրօտնից, Բրզամիէլ, Սէս-Բէյլեն, Թարնով, Թէպլից, Թէչէն, Վիլսի վէ Նէսթատ։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԴ Վ.ՐԱՒՆ պանդասը հէր նէվ պանդա մուամէլաթը իչրա էտէր։ Պիլիսասա հիսապը հարի իւզրինտ, վէ թանվիլաթ իլէ սէնէտաթը թիւճարէթ թէվսիաթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԻՕՆԹՕ էտէր Թիւրքիա վէ Ռումելիի էհնէպիյէնին պաշանա չէրլերինէ հէքլեր, իհթիյար էտէր մէքթուպ վէ թէլէգրաֆլարը վէ մէմալիքի էհնէպիսէ իւզերինէ քէշիսէ էտիլմիշ սէնէտաթը թիւճարիէ պէտլանմաքը թանսիք էտէր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԴ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը ԽԻՆՍՈՒՍԻ ՕԼԱՅԱԴ իտարէ սանցրը բախսիս եբմէկ, պու ՍԱՆՏՐԴ հատասասարի 50 զր. այթուն ազչէ վէ տանա զիյատէ մէպպէրի 100 տէ 3 պուսուպ ֆայիզլա գապը։ էյմիքտէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՅԻ միւէլտանա էմնիյէթ թէյսիա էտիլէն ՍԱՆՏՍ սիսթէմի Տէմիր ԴԱՑԱԼԱՐ ՔԻՐԱՑԱ վէրիլմէքտօլուպ, գացալար զայէֆ միւթէսիլ ֆիյաթլա իյնար էտիլմէք վէ ֆէվզէրաալ թէկմիլանթը պուլունմադուա սրը։

*ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵՅԷ ԻՏԱՐԷՍԻՆԷՆ։—Պէտէլը լայլորը պուլարը հայտէ սէնէի հայկէ Թրբիկը էվվէլ մահրնատ թիթպարէն իհալէ օլունմադ իւզրէ պիր վէ 3 սէնէլիք օլարագ 2 սուբէթլէ մէվզրը միւզայէտէպէ վադ իսիլմիշ օլան Հալէպ Տույունը Ռումումիէ պաղ միւսիրիյէթի տանսիրնտէ վադը Ամրդ կէօրլի սայրը մահի բուսումրնին սէնէլիկի 200000 զրուշսա բէյ ալինմա օլորընտան զիյատէ պէտէլ իլէ թանիպ օլանլարը բէյ սիւրմէք վէ չէրթիը միւզայէտէյի անլամադ իւզրէ պաղ միւսիրիյէթը մէզքիւրէ իլէ Տույունը Ռումումիէի Օսմանկէ իտարէի մէրքէզիյէսի սայա ու չիքեար չլեպէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լիւզումը իլան օլունուր։ 2—2

*ՊԱՀՐԻՃԷ ՆԷՁԱՐԷԹԻՆՏԷՆ։—Ազիզիյէ վէ Օրխանիյէ զբրիլլարընին զանալարը սէբունինտէ պուլունան բիրինչ գազան պօրուլարընին իսրաճիյէսի տաիրէսով մէվճուտ չարթնամէսի մուհիպինէմ մէվզրի միւնազասայա վադ իսիլմիշ օլաուրընան մէզքիւր պօրուլարրին իսրաճրնա թանիպ օլանլարրն չէրթիը իսրաճիյէի անրայուպ միւնազասայա իչթիրաք իթմէք իւզրէ 100 տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմմնաթ ազչէլէրինի միւսթանընպէն ռումի թրբրինը էվվէլինն 17ճնի բազար իրթէսի կիւնինէ դասար Պանրիյէ նէզարէթի 4ինճի տարէ լէվազիմ զըսմնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։ 3—2

*ՊԱՆԴՐ ՕՍՄԱՆԻՏԷՆ։— Պանդը Օսմանինին Լօնտրա չիւպէսի վիլայաթը Օսմանիյէ իլէ Ռնկիլթէրրանին Թիճարէթ վէ Սանայի մէրքէզլերի պէյնինտէ միւնասէպաթին թէվսիյի իչուն պիր միւսաէթնէն պէրու Մանչէսթէրտէ Բէլ Մէլ սոզաղընտա 25նօ.տա պիր ամանա թէէսիս իթմիշ տիր։

Մէզքիւր եէնի ամանա զայէֆ միւսայիտ չէրայիթ իլէ Օսմանը ալէմի թիճարէթինին թանիր էմրինտէ պուլունմադուա սրը։

Պանդը Օսմանի Մանչէսթէրտա տախի հէր նէվ պանդա մուամէլաթը իլէ էյմիլալ իթմէքտէ տիր։ 16—3

Ա.ՉԱՏԵՑԷՔ ԱՅՍ ՄԱՆՈՒԿԸ

Կը ծախուի բոլոր դեղարանները եւ բոլոր դեղի մթերանոցները։

ՄԻԻՏ ԻՐԻ ՄԻՍՈՒԼ
ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԴԱՊԵՏԵԱՆ

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՂՐԸ ՍԱԹԸԾ ԻԼԱՆԸ

Մուամէլէ	Ճօ.սը	Թարիխը	Իզրազ	Մէհմուճաթրն ճինսի	Մէհթուճրն իսմի
7498	14	յուլյաթ 324	Պիր պլթուն սաաթ 5.5 տիրէմ		Խալիպիւրնանէտտին պէյ
8026	17	մարթ 325	Պին իլի տիրէմ կիւմիւշ		Հիլմի պէյ
8243	28	»	Պիր պլթուն սաաթ 6 տիրէմ		Մէհմէտ Բահտի էֆ.
10110	18	թէմմուզ 325	Պիր պլթուն սաաթ 12 տիրէմ		Իպրահիմ պէյ
10218	25	»	Պիր կէմսալը պլթուն քէսմէթէք		Թորոս Քիւլէքեան
10258	27	»	Պիր բրրլանթա վէ պիր զոգա զրավատ իմէսի		Եռուսալ պէյ
10269	27	»	Պիր չիֆթ բրրլանթա քիւբէ		Ֆաթմա Ռէֆիէ հանըմ
10507	6	աղուստոս	Պիր չիֆթ զոգա քիւբէ, պիր զոգա եիւզիւք		Միւսիւ Ժագ.
10743	13	»	Պիր պլթուն պիլէզիկ 13 տիր.		Եորկի
10780	15	»	Պիր կիւմիւշ ամա 150 տիրէմ		Իրֆան պէյ
10787	15	»	Պիր բրրլանթա զուշ լմնէ, պիր ֆնտալը ասզը		Հիւսնի պէյ
10816	17	»	Պիր չիֆթ զոգա քիւբէ, իւչ բիւսիկիլիւ նոզան		Այիչէ Շէրիֆէ հանըմ
10886	20	»	Պիր բրրլանթա եիւզիւք, պիր պլթուն սաաթ, պիր պլթուն պիլէզիկ		Սթէֆանոս Վամչի
10894	20	»	Պիր զոգա եիւզիւք, պիր իսնէ, օն բարչա կիւմիւշ		Մէհմէտ աղա
10920	20	»	Պիր պլթուն սաաթ, մա քէսմէթէք, պիր պլթուն եիւզիւք		Սթէֆանոս Վամչէս էֆ.
10921	20	»	Պիր զոգա եիւզիւք, պիր չիֆթ պլթուն քիւբէ		Մատամ Քիրեաքի
10962	22	»	Պիր բրրլանթա թէքթաշ եիւզիւք		Մատամ Մարի
11084	26	»	Պիր զինէթ պլթունը 9 տիր.		Շատիէ հանըմ
11094	26	»	Պիր չիֆթ բրրլանթա քիւբէ		Ռիւիւք Կարապետեան էֆ.
1 273	1	էյլուլ 325	Պիր » պլթ. զոլ տիւյմէ 3 տիր.		Մէհմէտ Նէշաթ պէյ
11409	8	»	Պիր բրրլանթա պրոշ, 1 պլթուն սաաթ, պիր եիւզիւք		Նուրէտտին էֆ.
11420	8	»	Պիր պլթուն զօրսօն 4 տիրէմ		Մատամ Լիլիէնիա
11429	9	»	Պիր չիֆթ զոգա քիւբէ		Մէհմէտ Կալիպ պէյ
11544	15	»	Պիր » պլթ. պիլէզիկ 21 տիր.		Համիէ հանըմ
11578	16	»	Պիր բրրլանթա պլանէթ պրոշ		Քէնան պէյ
11790	28	»	Իքի կիւմիւշ զոթու.		Խաճէչ Մուհիպպէ հանըմ
11829	29	»	Պիր պլթուն ֆնտալը սաաթ		Ֆաթմա Ռէֆիէ հանըմ
11861	30	»	Իքի պլթուն խալգա, 1 կիւմիւշ սաաթ մա Ռէսմէթէք, 1 կիւմիւշ թաս, 6 կիւմիւշ դաչբգ, 3 սիքքէ պլթունը 1 պիլէզիք 2 եիւզիւք, 1 պլթուն խաչ		Ֆաթիգա դաուն
11882	1	թշ.էվ. 325	Պիր պլթուն սաաթ 5 տիր.		Հէմնա հանըմ
11892	1	»	Պիր զոգա թէք թաշ եիւզիւք		Սալիհ պէյ
11928	7	»	Պիր չիֆթ զոգա եգիլը քիւբէ		Մէհմէտ Զիյա պէյ
12196	12	»	Պիր զոգա մարքիզ եիւզիւք, պիր բրրլանթա չրպագ թաշ		Կարապետ էֆ.
12242	19	»	Պիր չիֆթ զոգա քիւբէ		Էմինէ Ազիմէ հանըմ
12277	19	»	Ալթը կիւմիւշ դասէհ		Մէհմէտ Նէշաթ էֆ.
12346	21	»	1600 տիրէմ կիւմիւշ		Զէյմ Ներքիս հանըմ
12372	21	»	Պիր չիֆթ բրն. քիւբէ, 1 եիւզ. 1պլթ. սաաթ մա գօր.		Պոզոս Հաճեան էֆ.
12437	24	»	Պիր զոգա եիւզիւք, 1 պլթուն գօրսօն 8 տիրէմ		Ատիլէ հանըմ
12440	24	»	Պիր զոգա իչնէ		Ֆաթմա հանըմ
12482	26	»	Իքի չիֆթ զոգա քիւբէ, (1 թաշ վէ 1բիւսիկիւլնոզ.)		Իպրահիմ էֆ.
12483	26	»	Պիր բրլանթա եիւզ. օրթասը զիւմրուա (1 թաշ նոզասն		Նէհմէտտին պէյ
12491	26	»	Պիր ճիթուն սաաթ 22 տիր.		Խայրիէ հանըմ
12644	31	»	Պիր չիֆթ զոգա քիւբէ		Իսմայիլ պէյ
12638	2	թշ. սանի 325	Իւչ զոգա իչնէ, 2 եիւզիւք		Իպրահիմ Խուլուսի էֆ.
12666	2	»	Պիր պլթ. կէմսալը գուֆու 1 պլթուն գուֆու 30 տիրէմ		Շէրիֆէ Բրգդիէ հանըմ

Պալատ էսամիսի մուհարրէր մէտեուտարտ Սանտրգասան իսթիլրազ էյլէմիշ օլտրգլարը մէպալրդի վատէսինտէ թէսիյէ իթմէմիլէրինէ ալէյհտարլարի վատէսինտէ կէնտիլերինէ ալէյհտարլարդանմ էյնտէրիլերինէ մուտալիթ մուայէնէսի խիլմամ պուլտրդը հայտէ Սանտրգա մուրաճաաթլա թէսիյէի տէյն իթմէմիշ օլտրգլարընան էմվալը մէրհունիլերի պէր մուհիպ նիզամ իզրա մէմուրը հազրը օլտրդը հայտէ չէհրը թրբրինի էվվէլինն 11, 12, 13ճնի սալը, չարշէնպէ, բէնճշէնպէ կիւնլերի Գուլամճրլար Զարչուսրնտա սիւքանընտա պիլմիւզայէտ սաթրլասդրնտան մէզքիւր էշեայա թանիպ օլանլարրն էյամը մէզքիւրէտէ մանալը միւզայէտէյէ վէ թէսիյէի տէյն վէ եա թէճարտիր մուամէլէ իթմէք իսթէյէն մէտեուտարրին տախի խիթամը միւզայէտէյն էվվէլ Սանտրգ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

ԱՄԻԻԼՍԻՕՆ ԱԲՕԹ

Տայոյ. զայն պիտի [illegible] ընեն առողջ ու [illegible], գուսաբ ու գեղագեղ [illegible] ուսօր հագարա[illegible] պիտիներ, բաշառողջ եւ [illegible]

Միշտ պտոնանելիք ամրոցներ են. վասնզի պարզապես դրսոյն Ձիգար սրտ մարդասիրանց մայրերը, խոհեմ եւ որ էվիլսիոն Մբօրին յատուկիմատուն, ի դեպ ժամանակ։

կին անունց տուած են Եմիլսիոն Մբօրը։

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՂՐԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԷՍԻՍԻ 1284

ՀԻՒԲԻՒՄԼԷԹԻ ՍԷՆԻՃԷՆԷՆ ՔԻՖԱԼԷԹԻ ԹԱՀԹԸՆՏԱ ՍԼՈՒՊ ԶՐԱԱԹ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸ ԳՐԷՏԻՏՍԷՆ ՀԱՑԻԶ ՏԻՐ

Սթանպոլտա ձրդպլ օղրուճտա տարէհի մախսուսէտէ

ԱԳՋԷ ԳԱՊՈՒԼ ՇԷՐԱԻԹԻ

Պիր սեճեճ վէ տանա զիատէ վատէ իլէ պրազդրան բարալար իչիւն սեճեվի 100տէ 5, Ալրը այ վատէ իլէ պրազդրան բարալար իչիւն սեճեվի 100տէ 4 պուչուզ, վատէսիզ ճիսապը ճարի սուրէթիյլէ, եանի իսքէճիլիթիկի զեման ալընմազ իւզրէ պրազդրան բարալար իչիւն սեճեվի 1 0տէ 4 Ֆայիզ վերիր։

Վատէսիզ զապուլ իսիլէն ազչէ պիր չարեէք լիրատան 300 լիրայա զապտար տրը։

ԹԷՎՏԻԹԱԹԱ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆԼԻՆԷՆ ԹԻԹՊԱՐԷՆ ՖԱՅԻԶ ՀԻՍԱՊ ԻՏԻՐ

Էլլի լիրատան Ֆազլա վատէլի թեվֆիլաթ ասնապը արզու իտէրլեր իսէ տեսիլիլմազ Ֆայիզինի ման պէ ման մազսաթէն սնսզ իսէպիլիրլեր։

ԱԳՋԷ ԻԳՐԱԶԸ ՇԷՐԱԻԹԻ

Էմմաէ, Միւճեմմեհրաթ վէ Ալրուն, Կիւմիւշ Ավանի վէ Թանվիլաթ մուզապիլինտէ սեճեվի 100տէ 8 Ֆայիզ իլէ ազչէ իգրազ իտէր։

ՆՕՐԹ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԵՐՔՆԹԱՅԼ

ՎԷ

ՆՕՐԹՀՐՆ

ԵԱՆԿԷՆ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ եէքիւնի	*Ինկ. լիրաը*	9,000,000
1909 սէնէսինտէ հասըլաթը ոէնէվիյէ	» »	6,273,706
1909 » *Իհթիյաթ ազչէսի*	» »	27,311,356

Շէրայիթը միւթէմիլլի իւլ մզդաարը մէպպաղը քիւլլիւ օլան սիկուրթալար զապտուլ օլունուր։

«ՕՇԸՆ ՄԷՐԻՆ» սէնիզ գումբանեաաը Նորթ Պրիթիշ էնտ Մէրքնդայլ գումբանեաքնա իլնագ օլմըշ տրը։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՊԱՀՐԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Սէրմայէ	*Ինկ. լիրաը*	500,000
Իհթիյաթ ազչէսի	» »	544,77

Պալեատէ զիբր օլանան գումբանեաալար հէր նէվ հարիք, հայաթ վէ սէնի 6 սիկուրթա մուամէլաթինը միւնասիպ ֆիյաթ վէ չէրայիթլէ իզրա վէ զապուլ իսէյլեր։

Խասարատ թաղմինաթը սէրտալ թէէսիյէ օլանտրը կիպի, թէէսիյաթ զայէֆէլէ զանի վէ քէմալը տալ ու հապդանիյէթլէ իզրա օլունուր։

Տէբասատէթտէ ումումի առէնթէլէր
ԴԱՆԻԷԼ ՍԵՐՈԲԵԱՆ Վէ ՄԱԽՏՈՒՄԸ
Գալաթա, Մէհմէտ Ալի-Բաշա խան

Թաշրատա մուհիմմ մահալլէր իչիւն միւդիթէարր առէնթ վէքիլլէրի արանընլմագտա տրը։

ՊԱՀՐԻՃԷ ՆԷՁԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Եիկերմի պին ատէտ նիհմունէսի կիպի թուզա։

Հավուզլար իչիւն վազ օլընճաագ նէվուսուլ գազանլարրն եաթագլարը իչիւն լիւզումը օլան մզդաարը մուհարրէր նիհմունէսի թուղա միւպահա իտիլմէք իւզրէ մէվզրի միւնազասայա գօնրլարընան մէզքիւր թուղանրն իթմանրա թանիպ օլանլարրն 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմմնաթ ազչէլէրինի միւսթանընպէն ռումի թրբրինը էվվէլինն 20ճնի բէնճշէնպէ կիւնի պատէզզէվալ սաաթ 3է գատար Պարիյէ նէզարէթի 4ինճի տարէ լէվազիմ զըսմնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

§ 6000 տէտ նիհմունէսի կիպի հասրը սիւքիւրէկսի։

Թէբասանէի ամրբէճէ ֆիրուխթը իյճապ իտէն պըզզը թաղը մուգավատան մամուլ թաք բրաթօրիալարը քէօնէ խալաթ մա թէֆէրրուաթ տալկըճ մաքինասրնն կէրէք թօքատա վէ կէրէքսէ այրը այրը իչիհասընա թանիպ օլանգալարրն մահը ալանլարը ռումինին 17ճնի բազար իրթէսի կիւնի զէվալի սաաթ 3տէ Պարիյէ նէզարէթի մուհասէպաթ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

§ Թէբասանէի ամրբէճէ ֆիրուխթը իյճապ իտէն պըզզը թաղը մուգավատան մամուլ թաք բրաթօրիալարը քէօնէ խալաթ մա թէֆէրրուաթ տալկըճ մաքինասրնն կէրէք թօքատա վէ կէրէքսէ այրը այրը իչիհասընա թանիպ օլանգալարրն մահը ալանլարը ռումինին 17ճնի բազար իրթէսի կիւնի զէվալի սաաթ 3տէ Պարիյէ նէզարէթի մուհասէպաթ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։ 3—1

ԹԻՒՐԲԻԴ Վէ ՄԷԼԳԻՐ ԻՏՈՐԻՍԻՆՏԷՆ.—Այտրն վիլայէթտտ Միլաս Ախի քէօյ թարիգի իւզերինտէ իրթա օլանաաղ թամրրաթ, 60847 զր. պէտէլի քէչֆ, 15 թբրրնի էվվէլ 327 խիթամը միւնազասա, 17 թբրրնի էվվէլ ասզը միւտտէթի։

Իզմիրի սանճաղընտա, Ագեազը թարիգնտտ իհզար օչրնաճաղ թալ հազգընտա, 195,845 զր. պէտէլի քէչֆ, 10 թբրրնի էվվէլ խիթամը միւնազասա։

Այտրն վիլայէթինտէ, Մելաս Ալիի քէօյ թարիգի իւզերինտէ օմուզ ատէտ քէօբրիս վէ մէնֆէզէլերին թամրրի հազգընտա, 296,111 զր. պէտէլի քէչֆ, 12 թբրրնի էվվէլ խիթամը միւնազասա, 14 թբրրնի էվվէլ ասզը միւտտէթի։

Խարիսէ վիլայէթինտէ Գարա Ըլճաալրընտան սթամբոնա գասար մահնինի չօսպէսինին թամրրի, 75,282 զր. պէտէլի քէչֆ, 18 թբրրնի էվվէլ խիթամը միւնազասա, 21 թբրրնի էվվէլ ասզը միւտտէթի։

Խարիսէ վիլայէթինտէ Մարկարա Բէչան թարիգնտտ ալթը ատէտ զարագլը վէ քէմէրլի ճնֆէզէլին թամրրի հազգընտա, 32,707 զր. պէտէլի քէչֆ, 11 թբրրնի էվվէլ խիթամը միւնազասա, 12 թբրրնի էվվէլ ասզը միւտտէթի։

Այտրն վիլայէթինտէ Միւտրրիս քէօբրիսսինին միւնէհիմ օլան իւչ էկզզիլինին թամրրի հազգընտա, 75,349 զր. պէտէլի քէչֆ, 13 թբրրնի էվվէլ խիթամը միւնազասա, 14 թբրրնի էվվէլ ասզը միւտտէթի։

Պալատէ էսամիսի մուհարրէր ամէլյաթ վէ թամրրաթ միւնազասայա վազ օլունարընտան թանիպ օլանլարրն նաֆիա նէզարէթինտէ գօնիսսնա մախսուսրնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

ԼԻՎԱՏՅԻ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ ՆԷՁԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Գուսաը չերիֆտէ տէֆինի խաքը ըմբրաք էնպկաի ազամ մէրազիմ չերիֆէսինտէ մէվճուտ խարիթա վէ բէմմէրի մուճիպինտէ իքի զլեա բուչանէնին իմայնա թանիպ օլանլարրն պիր հաֆթա զարֆինսա նէզարէթը էվվաֆը Հիմայուն Լէվազիմ գալէմինտէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։ 3—1

§ Ղուբեպայի միւլիմինին խասթանէսի լիչէն եիւզ էլլի ատէտ սանտալա միւնազասայա գօնմուշ տրը։ 12 թբրրնի էվվէլ 327 չարշէնպէ կիւնի էվվէլկէսի իզրա զըլընճաաղընտան, նիհմունէսի վէճէրէ խիթանա թանիպ օլանլարրն եէվմի մէզքիւրտ զէվալի սաաթ տէօրտէ գասար եիւզտէ ան նիսպէթինտէ բէյ ազչէլէրինի միւսթասրպէն իվազաֆ նէզարէթի էվվազիմ գալէմինտէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։